



META-NORD

Baltic and Nordic Branch of the European Open Linguistic Infrastructure Project no. 270899

Deliverable D4.2

IPR principles and provisions as agreed with META-NET and partner projects

> Version 1.0 2011-05-31



Document Information

Deliverable number:	D4.2
Deliverable title:	IPR principles and provisions as agreed with META-NET and
	partner projects
Due date of deliverable:	31.05.2011
Actual submission date	31.05.2011
of deliverable:	
Main Author(s):	Hanna Westerlund
Participants:	Ville Oksanen, Krister Lindén
Internal reviewer:	UGOT, Tilde
Workpackage:	WP4
Workpackage title:	Cross-national collaboration and pilot service
Workpackage leader:	UHEL
Dissemination level:	PP
Version:	1.0
Keywords:	Licence, IPR, language technology resources and tools

History of versions

Version	Date	Status	Author (Partner)	Contributions	Description/ Approval level
0.1	2011- 03-01	content outline	Hanna Westerlund (UHEL)	UCPH, HI	Approved
Overview of licenses	2011- 03-01		Hanna Westerlund (UHEL)	HI, LKI, Tilde UiB, UCPH, UGOT, UT	Approved
Licences for resources M10	2011- 05-16	table	Hanna Westerlund (UHEL)	HI, Tilde UiB, UCPH, UGOT	Approved
0.2	2011- 05-23	prefinal	Hanna Westerlund (UHEL)	HI, Tilde UiB, UCPH, UGOT, UT	Approved
0.7	2011- 05-27	final	Hanna Westerlund (UHEL)	HI, LKI, Tilde UiB, UCPH, UGOT, UT	Approved
0.8	2011- 05-28	final	Hanna Westerlund (UHEL)	Tilde	Approved
0.9	2011- 05-30	final	Hanna Westerlund (UHEL)	Tilde	Approved
1.0	2011- 05-31	final	Aivars Berzins (Tilde)	Tilde	Delivered to PO



EXECUTIVE SUMMARY

This report offers an overview of Intellectual Property Rights in the framework of language technology resources and tools. The EU Directive harmonising copyright, Directive 2001/29/EC, has been implemented in all META-NORD countries. The licensing schemas of open content/open source and META-SHARE as well as CLARIN are discussed shortly. The status of the licensing of tools and resources available at the consortium partners for the first batch at upload M10, and the procedure for licensing the cross-national resources are outlined. The aim of the present report is to provide the META-NORD partners with the set of open content and open source licenses, licenses provided by META-NET for the META-SHARE community, and CLARIN deposition agreement and CLARIN upgrade agreement templates as well as knowledge of their optimal use for licensing the tools and resources for the benefit of the language technology community.



Table of Contents

Ab	breviations and terms	5
1.	Background	6
2.	Basic concepts of Intellectual Property Rights	6
	2.1. Copyright	6
	2.2. Related rights for databases	7
	2.3. Moral rights and ethical issues	7
	2.4. Economical rights	7
	2.5. Personal data	7
3.	Licensing schemes, licenses and agreements	8
	3.1. Open content and open source licenses	8
	3.2. META-SHARE licenses	9
	3.3. CLARIN model agreement templates	10
4.	CLARIN classification scheme as a starting point	10
5.	META-NORD licensing scheme	13
	5.1. Language Resources	13
	5.1.1 Corpora (including treebanks), speech databases and multimodal resources	
	5.1.2 Lexical resources (including wordnets)	
	5.2. Language tools	
	5.3 Remarks and recommendations	
	5.3.1. Pseudo-corpora	
	5.3.2. Redistribution strictly prohibited	
	5.3.3. Commercial licenses and non-commercial licenses	
	5.3.4. PUB vs. open content/open source	
	5.3.5. The licensee's/user's results5.3.6. Translation	
	5.4. Cross-national resources	
	5.5. Text related issues	
	5.6. Process related issues	
6.	Conclusions and future work	18
7.	References and appendices	19
	References	
	Appendices	19



Abbreviations and terms

META-SHARE Abbreviations and terms	Abbreviations Definition	
BY		not included; the requirement of acknowledgement is a moral right
NC	No Commercial Use or in any way primarily intended for commercial advantage or payment	NC
ND	No Derivatives	not applicable
SA	Share Alike	not applicable
not applicable	Restricted resource	RES
not applicable	Academic use	ACA
not applicable	Publicly available, no distribution rights	PUB
not applicable	Redeposition is required, i.e. the modified versions need to be deposited to the Content Provider	ReD
not applicable	The User is required to provide information about the publications etc. based on work done with/on the Resource	Inf
Resource	Related to a specific resource governed by a specific agreement (CLARIN)	Content
Repository	Stores and maintains resources	Repository
Licensor	Depositor (CLARIN) Licensor (META-SHARE) Offers the resource under the terms and conditions of the license.	Depositor
	Managing Node (META-SHARE) Content Provider (CLARIN)	СР
You	Person (a juridical body) acquiring rights under the License	User

Table 1 Abbreviations and terms



1. Background

The task 4.1 is defined in the META-NORD DoW as follows:

"Promoting the use of open data and following the Creative Commons and Open Data Commons principles, the consortium will apply the most appropriate license schemes out of the set of templates provided by META-NET. Model licenses will be checked by the consortium with respect to regulations and practices at national level, taking account of possibly different regimes due to ownership (private vs. public sector), type (data vs. software), or pre-existing arrangements with the owners of the original content from which the resource was derived. Resources resulting from the project will be cleared i.e. made compliant with the legal principles and provisions established by META-NET, as completed/amended by the consortium and accepted by the respective right holders." (DoW: 16)

The aim of the present report is to provide the META-NORD partners with the set of licenses (open content and open source licenses) and templates (CLARIN deposition agreement and CLARIN upgrade agreement) to choose from when negotiating the rights for new resources and tools created during or after the project, and also for contacting the right holders of the existing resources and tools in case the partner wishes to take the task of re-negotiating the rights. The licenses are ready to use and they cannot be modified whereas the templates can be used as such by choosing the appropriate conditions or restrictions and they can also be modified to provide the target group with wider or narrower rights than the template does as such, or also to define the group of users entitled to access the resource.

The META-NET licenses available at the time this report is due are versions 09. They will be replaced by the META-NORD consortium once the final versions are ready to be distributed. No significant changes are expected.

2. Basic concepts of Intellectual Property Rights

This section discusses some of the basic concepts of IPR.

2.1. Copyright

The legislation defines the rights owned by the author of any work. The nature of these rights can be immaterial or material, and the function of copyright is to protect the author, i.e. the copyright holder, so that the rights are realised. The ideas or knowledge in the work is not protected, but the work as such is. Copyright protects the rights of authors, performers, producers and broadcasters. The copyright holder can transfer some of his/her rights to grant a third party certain rights concerning the use of protected material. One option is to issue a license containing information on the conditions under which the use is permitted. The copyright holder can also enter into an agreement stating the conditions of use with a body taking care of the distribution in practice and the agreement then specifies the license under which the administration can give rights to use the work. In the CLARIN and META-NORD context, the work is called resource or sometimes material. There copyright can belong to several authors jointly.



Copyright states that the resource cannot be used, i.e. copied or reproduced, distributed or communicated to the public without the right holder's consent, if no exception in the national legislation applies or there is no license for the resource.

2.2. Related rights for databases

Databases are covered by related rights that have the same function as copyright with the difference in the nature of the protected material (e.g. audiovisual recordings, broadcastings, photographs, databases and lists) and the terms of copyright. Otherwise the rights are similar although some details might differ. The protected issue in these related rights is the work done in compiling these, whereas copyright protects the innovative nature of the work. In the present report, the term copyright is used to cover related rights as well.

2.3. Moral rights and ethical issues

The licenses and agreements do not need to cover such acts that are governed by the legislation. These moral rights include a right to be acknowledged as creator, and a prohibition of distortion of the work. It is therefore not necessary to include a requirement for the user to cite the source in the license or agreement, nor to define that distortion of the work is not allowed. The copyright holder cannot transfer moral rights completely, and naming the author is always a precondition for use of the resource.

2.4. Economical rights

Economical rights include two basic rights: a right to produce copies of the work, and a right to make the work public. There is no requirement for the copy to be identical, and it can also be a translation. Making the work public means distribution, presentation, showing with or without technology. These rights do not mean that there should be payment involved. (Toikkanen & Oksanen 2011)

2.5. Personal data

The Directive 95/46/EC defines personal data as:

Any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity.

For new personal data, the best approach is to procure sufficient consent for research and secondary use from the research subjects.

If personal data have been collected with insufficient rights for distribution or secondary use, there may still be some options, e.g. anonymisation for distribution or certain exemptions for scientific, historical or statistical research purposes. (CLARIN D7S-2.1. p. 44)

In most countries, the data in speech corpora, whether transcript or sound, is regarded sensitive data, and the legislation on private person protection, i.e. the personal data issues, strongly restricts the usage of any resource where the subjects can be identified. Unless the consent from the subjects, i.e. interviewees for example, has been obtained beforehand and explicitly states the right to use it for the specified purposes in a form that the subject/interviewee has understood.



3. Licensing schemes, licenses and agreements

3.1. Open content and open source licenses

The copyright holder typically issues a license for a certain group of people, such as researchers, teachers, individuals, employees of a certain company etc. A license can either give more rights than the user otherwise would have or restrict the rights that the IPR legislation would otherwise provide him/her with. Open content and open source licenses are examples of the former whereas the End User License Agreement usually associated with commercial products such as software is an example of the latter type.

The most widely used **Open content license** system is Creative Commons, CC. The CC licenses do not require that the user be part of any predefined group. The CC-licenses give the user the right to modify, to copy, to present, and to distribute the resource.

Recommendation: Use CC-licenses for open content resources when the above definition of usage applies. (Toikkanen & Oksanen 2011)

The following restrictions can be used to restrict the rights transferred to the user:

BY (Attribution): the creator/copyright holder must be acknowledged always. Even if the original work constitutes part of the derivative or the work distributed, the original creator needs to be acknowledged. This requirement is always part of all CC-licenses.

SA (**ShareAlike**): the derivatives based on the resource need to be licensed further with the same license.

NC (**NonCommercial**): the use towards commercial benefit is prohibited. The resource can still be distributed but no payment can be collected. Defining commercial benefit is very difficult, as the compensation can be indirect e.g. when a resource is part of a website containing commercials providing benefit for the owner. The derivatives cannot be licensed with licenses giving rights to commercial use.

ND (**NoDerivs**): the use of the resource is restricted to the original form. Creating derivatives is prohibited. It is not possible to use parts of a text for example or to join parts of the text with other texts. In practice creating derivatives is realised by distribution.

Recommendation: CC0 offers the widest possible rights for the user.

The **Open source licenses** are specifically designed for software and tools. The only widely translated license is EUPL (European Union Public License) but it is not yet widely used. The most popular license for software programs has lately been GNU General Public License (GNU GPL or GPL). It provides anybody a right to use, copy, modify and distribute the software and the source code. If the program is distributed further, or if it is part of a derivative, it has to be licensed with the same license without any additional restrictions. LGPL (Lesser General Public License) differs from the GPL licenses in that where GPL makes the program available for free programs, LGPL allows for proprietary use also. Other open source licenses are MsPL and BSD.

Recommendation: LGPL allows the widest possible use of the program.



3.2. META-SHARE licenses

META-SHARE licenses are based on the CC-licenses discussed above. The only difference is that they are restricted to users within the META-SHARE community. The resource can be distributed via an organisation that is a Member of META-SHARE. All the same restrictions apply.

Recommendation: META-SHARE licenses are applicable for resources where the copyright holder wants the potential users to belong to a predefined group. The distribution is not worldwide but restricted to the META-SHARE community. This can be essential for some copyright holders. Numbers of potential users are smaller than with CC-licenses. The licenses cover issues on collective works, databases and works of shared authorship.

Note: At the time of writing this report, the work on META-SHARE licenses is in progress. The licenses available as appendices are prefinal versions.

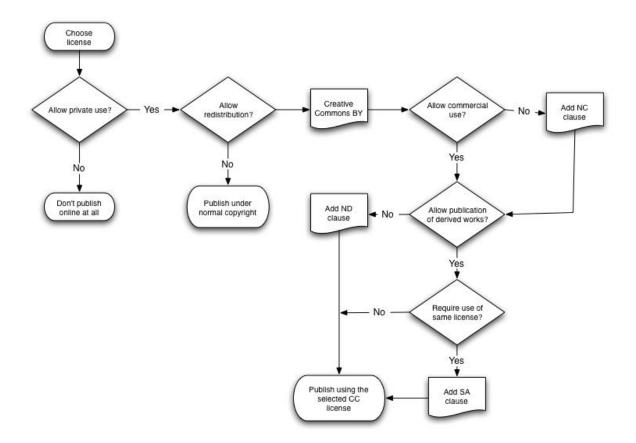


Figure 1 How to choose an open content license.

If the conditions and requirements of the resource allow, the license can be chosen among the open content licenses as shown in Picture 1 above. In practice, the depositor of the resource does not need to create the license but choose from an existing set of licenses. Thus, "Add



NC" above effectively means "Choose a license with an NC tag", e.g. META-SHARE BY NC.

3.3. CLARIN model agreement templates

CLARIN agreement templates are designed for tools and resources distributed within the research community but the Deposition & License agreement allows commercial use within the scope of the legislation by default when it is not explicitly ruled out. Without modification, the CLARIN agreement templates do not give a right for sub-licensing and they apply within the CLARIN community. The agreements presume that the copyright holder either retains the right to grant usage rights or delegates this task to the repository or some other body but the process can also be more automatic.

The CLARIN agreements are templates. The agreements can be modified to meet the requirements of the copyright holder. This option is not available with the CC-licenses or the META-SHARE licenses as they are fixed licenses.

Recommendation: The CLARIN model agreements can be modified and thus applicable to all kinds of purposes. It is, however, advisable not to make a modified agreement if one of the CC or META-SHARE licenses are applicable.

The CLARIN Deliverable D7S-2.1 includes two agreements, a deposition agreement and an upgrade agreement. In addition to this, the appendices include other relevant agreements, such as terms of service (between the user and the repository), privacy policy issues (for making sure that the details on the user are protected), an application form for use of restricted data from the repository, data user agreement (between the user and the repository) and the data processor agreement (between the content provider and the service provider). The document is available at <u>www.clarin.eu/deliverables</u>.

4. CLARIN classification scheme as a starting point

The resources available or potentially available for the META-NORD consortium listed in Table 2.1.1 in the META-NORD Description of Work are classified with laundry tags developed for the CLARIN classification scheme. The categories will be discussed here, as well as the potential need of modifying the categories for META-NORD. There is no requirement in the CLARIN agreement templates to allow sub-licensing. Creating derivatives is allowed, but distributing them is not.

Main categories/laundry tags:

Publicly Available (PUB): No limitations on who can access and use the tools and resources. No limitations on the purpose the tools and resources are used for. No right to distribute the material.

Academic Use (ACA): Available for anyone doing research or studying in an academic institution recognized by an Identity Federation (IdF). Can be used for studying, research and teaching purposes. The user needs to be authenticated.



Restricted Use (RES): Any special conditions included in the deposition agreement and thus contractual in nature, e.g. a requirement to submit detailed information such as an abstract about the planned usage. Specific ethical or data protection -related additional requirements, as content including Personal Data typically falls under the scope of RES. (see section 2.5. above).

Additional restrictions or conditions: NC, Inf, ReD

NC: A requirement for strictly non-commercial use. A term requiring noncommercial use of the content is commonly found in different licenses. It is problematic because there is no common definition of what non-commercial actually means in different jurisdictions.

Inf: A requirement to inform the Content Owner or the Content Provider regarding the usage of the tools and/or the resources in published articles.

ReD: A requirement to redeposit modified versions of the tools and resources with the Service Provider. In certain cases the right holder has an interest to collect the modified versions of the content, e.g. if the user adds annotation to the corpus.

Recommendation: Applying the additional restrictions or conditions should be weighed and the practical implications considered. For example Inf requires that the Content Owner or the Content Provider keep lists of articles and other publications and makes them available for the copyright holder.



Contract no. 270899 META NORD Language technology resources

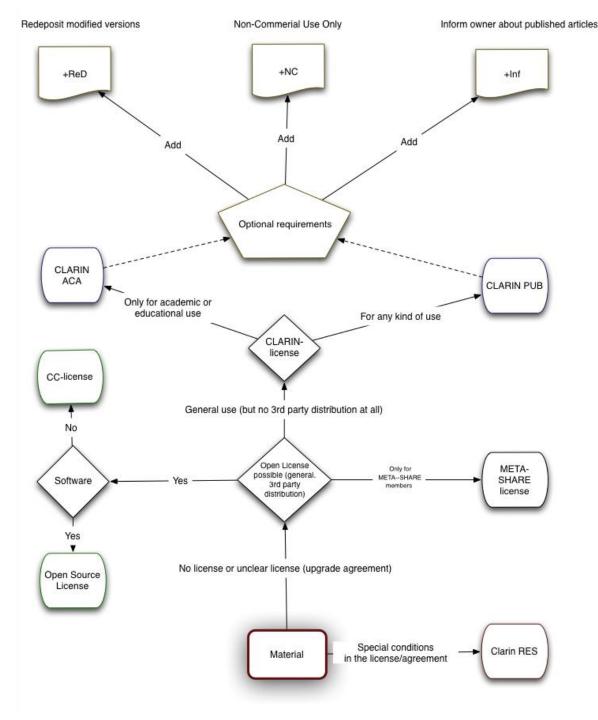


Figure 2 Choosing a license for the META-NORD resources and tools.

The main points to consider when choosing a license or an agreement are:

- Does the copyright holder or the resource itself require **special conditions**? (CLARIN RES);
- Is **distribution to third parties** allowed? If yes, how wide is the target group of users? (open content/open source or META-SHARE). Is the resource a language



resource or a tool (software)? (CC and META-SHARE for open content, LGPL etc. for open source tools);

- If distribution to third parties is not allowed, what can the resource or tool be **used for**? (CLARIN ACA for academic/education, PUB for any kind);
- Are there any **optional requirements**? if yes, select the appropriate paragraphs in the CLARIN agreement template;
- Are there any conditions or requirements that do not have a laundry tag? If yes, modify the CLARIN agreement template accordingly.

5. META-NORD licensing scheme

The META-NORD parties provided information for the present report regarding their tools and resources to be uploaded at M10. With the existing tools and resources it is necessary to check the agreements or licenses that apply. For new resources negotiated or developed during the project phase, one is free to choose from the proposed licenses or to modify the CLARIN agreement templates if necessary, and all schemes are possible.

5.1. Language Resources

Language	Resource	license / laundry symbol
Danish	The Copenhagen Danish-English Dependency Treebank	GNU GPL v3.0
	CLARIN LSP Corpora (Corpus of sublanguage	1) CLARIN ACA + NC
	texts)	2) Concordances i.e. "pseudo corpora":
		CLARIN PUB or CC
Estonian	Est comprehensive corpus	CLARIN ACA at the moment
	Treebank	CLARIN ACA at the moment
Finnish	Finnish Treebank	LGPL v.03
	Language bank of Finland	partly CLARIN RES, partly PUB, ACA
		or ACA + NC
Icelandic	Icelandic Parsed Historical Corpus (IcePaHC) M10	LGPL
	IFD	CLARIN PUB or equivalent
	Icelandic Speech Corpus (parliamentary speeches,	CLARIN PUB or equivalent
	sound and text files)	-
	HJAL (sound and text files)	CLARIN PUB or equivalent
	Pronunciation Dictionary for Icelandic	CLARIN PUB or equivalent
Latvian	Latvian literature corpus M10	META-SHARE BY NC ND
	Lv-En legislation corpus M10	META-SHARE BY NC ND
Norwegian	Sofie Treebank	CLARIN RES
	Acquis communautaire corpus	Open content license
Swedish	Språkbanken's corpora "pseudo-corpora"	CC-BY-SA 3.0

5.1.1 Corpora (including treebanks), speech databases and multimodal resources

 Table 2 Corpora (including treebanks), speech databases and multimodal resources



Language	Resource	License / laundry symbol	
Danish	Dannet Wordnet	Princeton Wordnet CC BY v3.0	
	STO Computational lexicon	1) CLARIN ACA + NC 2) CLARIN RES (distributed by ELDA)	
Estonian	wordnet	CLARIN ACA at the moment	
Finnish	Finnish WordNet Princeton Wordnet CC BY v3.		
Latvian	electronic dictionaries are stored in proprietary XML for dictionaries Online resource + terms of use		
Lithuanian	Dictionary of the Lithuanian language	CLARIN ACA + NC	
	Database of the Lexicon of Standard Lithuanian	META-SHARE BY NC	
	Modern Lithuanian Dictionary	CLARIN PUB	
	Geoinformational Database of Toponyms	META-SHARE BY NC	
	Database of historical ethnic place names	CLARIN ACA + NC	
	Database of Neologisms	CLARIN ACA + NC	
	Database Synonymy of Lithuanian Terms	META-SHARE BY NC	
	Database of proper names	CLARIN ACA + NC	
Swedish	SB-LEX (linked lexical resources, including a framenet and a wordnet)	CC BY SA V3.0 and LGPL v3.0	

5.1.2 Lexical resources (including wordnets)

 Table 3 Lexical resources (including wordnets)

5.2. Language tools

Language	Resource	Format
Finnish	HFST	LGPL v3.0., GPL, AGPL and Apache are also used when applicable
Icelandic	Apertium-is-en <http: www.apertium.org=""></http:>	GPL
	IceNLP <http: icenlp.sourceforge.net=""></http:>	LGPL
	CombiTagger <http: <br="" projects="" sourceforge.net="">combitagger/></http:>	GPL
Lithuanian	Morphological analyser, lemmatiser and synthesiser for Lithuanian	CLARIN RES (to be negotiated)
Swedish	CLT Toolkit	LGPL v3.0
	CLT Cloud	LGPL v3.0

Table 4 Language tools



Туре	Number per M10	Examples of types
open content license	1	acquis communitaure
CC BY v3.0	2	wordnet
CC BY SA v3.0	2	linked lexical resources
GPL	2	tools
GPL v3.0	2	treebanks
LGPL	2	tools
LGPL v3.0	5	tools
META-SHARE BY NC	3	databases
META-SHARE BY NC ND	2	databases, corpora
CLARIN PUB	6	pseudo corpora
CLARIN PUB or CC	1	pseudo corpora
CLARIN ACA	4	wordnet;
CLARIN ACA + NC	6	databases, lexicons, corpora, treebank
CLARIN RES	4	commercial, copyright owner wants to approve the applications
Terms of use	1	dictionaries

 Table 5 Licenses planned for the first batch at M10

Based on the evaluation, it seems that the M10 upload will offer 16 open content or open source tools or resources and 6 CLARIN PUB resources available to everybody. 5 resources or tools will be available for the META-SHARE community, and 10 of for the CLARIN academic community. Only 4 resources are restricted, either because they contain sensitive (speech) data or for other special conditions defined in the deposition agreement or license.

5.3 Remarks and recommendations

The META-NORD consortium partners were asked to report specific issues concerning the resources and tools they plan to upload at M10 and also all other concerns they might have on the IPR issues. Some of these issues are described in this section, and the recommendations or comments of the UHEL legal advisor are provided.

5.3.1. Pseudo-corpora

Remark: Since the task of negotiating with copyright holders of existing resources individually is a time-consuming task requiring lots of human resources, this task should be taken up by national legislative bodies. The solution so far is to offer pseudo-corpora instead of access to full texts. Pseudo-corpora can be accessed through web services and the amount of text retrieved is not copyrighted. The use of web interfaces for accessing text corpora makes it possible to make the corpora available for search without restrictions since the data



retrieved by each search is sufficiently small to be covered by the condition of fair dealing in copyright law. (HI, UGOT)

Recommendation: In case the deposition agreement for an existing resource limits the user target group, e.g. to researchers only and the terms cannot be renegotiated, it might be possible to offer the resource for wider use as pseudo-corpora. Check if the deposition agreement prohibits this.

5.3.2. Redistribution strictly prohibited

Remark: Text corpora with redistribution strictly prohibited. No extracts can be published, other than those permitted under the fair dealings provision of copyright law, no commercial exploitation. (HI)

Recommendation: Use CLARIN deposition agreement under ACA + NC since all open content licenses allow redistribution.

5.3.3. Commercial licenses and non-commercial licenses

Remark: A resource is licensed as CLARIN ACA but at the same time it can be purchased via ELDA. How do we choose the license? (UCPH)

Recommendation: Resources can be licensed with several different licenses, e.g. for different user categories or predefined user groups.

5.3.4. PUB vs. open content/open source

Remark: the CLARIN PUB or the CC or META-SHARE licenses? Are they the same license?

Recommendation: In general, it is possible to modify the CLARIN agreement templates to fit the needs of the copyright holder. One can e.g. write a paragraph to the CLARIN PUB + NC agreement allowing redistribution which would allow researchers to distribute the material even if for no commercial purposes. But if the target group for CC or META-SHARE is acceptable for the copyright holder, it would be better to choose the appropriate CC or META-SHARE license.

Recommendation: If you do not find a suitable license among the CC or META-SHARE licenses, modify the CLARIN agreement template to fit your purposes.

5.3.5. The licensee's/user's results

Remark: If the resource is classified as CLARIN RES, and strictly no redistribution is allowed, can the user distribute his/her own findings for profit/commercially? (HI)

Recommendation: The knowledge in the material is not protected by the IPR legislation or the licenses. It is the effort of creating the data that is protected and the resource as the realisation of this effort or creativity. The results of scientific work when the actual data is not part of them physically can be distributed commercially. But if the data from the material is part of the findings, i.e. in a new corpus or data collection it is the original license that will specify the rights of the user. The amount of data required to give the copyright holder rights for the results is usually not numerically defined.

5.3.6. Translation

Remark: In general, no translations of open content or open source licenses or CLARIN agreement templates into national languages seem to be required. (HI, UCPH, UIB, UHEL)



5.4. Cross-national resources

The consortium partners cooperate on some cross-national resources, e.g. linked wordnets or parallel Treebanks, which will be freely available, either as CLARIN PUB (no redistribution) or possibly as open content license. The parties need to:

- enter into a written agreement between the copyright holders
- find out the copyright owner of the resource. If the work is carried out in an institution, which department/sector/institute has the right to sign the agreement between all parties cooperating in creating the resource?
- agree on the license to be applied
- when decisions have been made on who will sign the agreement on behalf of the copyright holder, UHEL will produce an agreement as agreed to be signed by all parties

The same resource can be licensed with several licenses. The Finnish Treebank can be licensed under LGPL 3.0 and the Danish Treebank under GNU GPL 3.0. The license for the cross-lingually linked resource will be jointly decided by the parties.

5.5. Text related issues

The open content and open source developers have reached an agreement on the terms used in the licenses and the related documents. Since the META-SHARE licenses agree with the CC-licenses, the terminology in them is well established. However, the existing licenses and agreements governing the resources and tools can be extremely heterogeneous. It is not always clear what the parties in the agreement have meant with the terms they use. Especially older agreements can be very difficult to interpret. Sometimes it is possible to find the copyright holders and upgrade the agreement, given the resources are available, but often it is a time consuming task. The relevance of the resource to the potential users needs to be more firmly established, as well as criteria for selection.

5.6. Process related issues

The CLARIN category RES can result from purely practical reasons, or it can derive from the IPR issues, or both. It is problematic that the resource can remain restricted because of practicalities, in cases for example when the copyright holder requires a statement of usage or a research plan in order to grant the permission to access the resource in question.

The RES category should be reserved for real IPR conditions and restrictions, e.g. payment or a restricted predefined user group. It is recommended that the potential user is informed separately on practical considerations, e.g. current access conditions and the steps needed to gain access to the resource. Practical considerations may change with time leading to a need to update the license if the resource is categorised as RES simply because of current practical considerations. Specifically, the copyright holder may after some initial period wish to delegate or relinquish the right to grant individual access given that the IPR conditions are fulfilled.

The use of web interface for accessing the data leads to the concept of pseudo corpora and brings forward the limits of copyright. If the amount of data retrieved is sufficiently small, it is no more protected by copyright. With the development of web interfaces and web services,



it is likely to be possible to process large amounts of data without copyright considerations for the researcher or the developer in the future.

6. Conclusions and future work

Work with licenses offers two kinds of challenges: one is the terminology that should be common to all parties and as consistent as possible. In practice the terms used in the licenses proposed for META-NORD are not standardised, and the open content and open source licenses, and the CLARIN agreement templates use somewhat differing terms to cover the same concepts. EU wide cooperation would benefit from terminology work on legal terms.

License selection tools are available for the open content licenses. For selecting a Creative Commons license, see <u>http://creativecommons.org/choose/?lang=en</u>. The META-SHARE and CLARIN licenses and agreements could be similarly available in a web service application, and such a META-NORD/META-NET/META-SHARE License Machine could be created together with the META-NET project if that is considered useful. Especially when one resource can be licensed with several licenses depending on the criteria set by the copyright holder, the applications would help to choose one or more appropriate licenses for both tools and resources.

The present deliverable covers licensing schemas for the resources and tools the META-NORD partners expect to include in the first batch and upload at M10, i.e. November 2011. The work on IPR issues will continue in cooperation with META-NET and this deliverable will need some modification. The terminology will be more firmly established, the licensing conditions will become more familiar tools, the concepts will be clarified, and experience in negotiating licenses and agreements with the copyright holders will accumulate to assist the content providers and service providers in offering more open resources for everybody in the future.



7. References and appendices

References

BSDhttp://www.opensource.org/licenses/bsd-license.phpEUPLhttp://www.osor.eu/euplMETA-SHARE CharterMETA-SHARE Memorandum Of UnderstandingChecklist for CLARIN Agreements, included in CLARIN D7S-2.1CLARIN D7S-2.1 A report including Model Licensing Templates and Authorization and
Authentication Scheme, www.clarin.eu/deliverables.MsPLhttp://www.opensource.org/licenses/ms-plToikkanen, Tarmo ja Oksanen Ville. 2011. Opettajan tekijänoikeusopas FINN LECTURA,
Bookwell : Porvoo

Appendices

Licenses:			
Appendix 1	CC0	http://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/	
Appendix 2	CC BY	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
Appendix 3	CC BY SA	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
Appendix 4	GPL v 3.0	http://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.html	
Appendix 5	LGPL	http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html	
Appendix 6	META-SHARE Commons BY SA v0.9		
Appendix 7	META-SHARE Commons BY ND v0.9		
Appendix 8	META-SHARE Commons BY NC v0.9		
Appendix 9	META-SHARE Commons BY NC SA v09		
Appendix 10	META-SHAP	RE Commons BY NC ND v0.9	

Agreements

- Appendix 11 CLARIN Deposition & License Agreement
- Appendix 12 CLARIN Upgrade Agreement



Appendix 1 CC0 1.0

http://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/legalcode , Retrieved May 27, 2011 CC0 1.0 Universal Statement of Purpose

The laws of most jurisdictions throughout the world automatically confer exclusive Copyright and Related Rights (defined below) upon the creator and subsequent owner(s) (each and all, an "owner") of an original work of authorship and/or a database (each, a "Work").

Certain owners wish to permanently relinquish those rights to a Work for the purpose of contributing to a commons of creative, cultural and scientific works ("Commons") that the public can reliably and without fear of later claims of infringement build upon, modify, incorporate in other works, reuse and redistribute as freely as possible in any form whatsoever and for any purposes, including without limitation commercial purposes. These owners may contribute to the Commons to promote the ideal of a free culture and the further production of creative, cultural and scientific works, or to gain reputation or greater distribution for their Work in part through the use and efforts of others.

For these and/or other purposes and motivations, and without any expectation of additional consideration or compensation, the person associating CC0 with a Work (the "Affirmer"), to the extent that he or she is an owner of Copyright and Related Rights in the Work, voluntarily elects to apply CC0 to the Work and publicly distribute the Work under its terms, with knowledge of his or her Copyright and Related Rights in the Work and the meaning and intended legal effect of CC0 on those rights.

1. Copyright and Related Rights. A Work made available under CC0 may be protected by copyright and related or neighboring rights ("Copyright and Related Rights"). Copyright and Related Rights include, but are not limited to, the following:

the right to reproduce, adapt, distribute, perform, display, communicate, and translate a Work;

moral rights retained by the original author(s) and/or performer(s);

publicity and privacy rights pertaining to a person's image or likeness depicted in a Work;

rights protecting against unfair competition in regards to a Work, subject to the limitations in paragraph 4(a), below;

rights protecting the extraction, dissemination, use and reuse of data in a Work;

database rights (such as those arising under Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases, and under any national implementation thereof, including any amended or successor version of such directive); and

other similar, equivalent or corresponding rights throughout the world based on applicable law or treaty, and any national implementations thereof.



2. Waiver. To the greatest extent permitted by, but not in contravention of, applicable law, Affirmer hereby overtly, fully, permanently, irrevocably and unconditionally waives, abandons, and surrenders all of Affirmer's Copyright and Related Rights and associated claims and causes of action, whether now known or unknown (including existing as well as future claims and causes of action), in the Work (i) in all territories worldwide, (ii) for the maximum duration provided by applicable law or treaty (including future time extensions), (iii) in any current or future medium and for any number of copies, and (iv) for any purpose whatsoever, including without limitation commercial, advertising or promotional purposes (the "Waiver"). Affirmer makes the Waiver for the benefit of each member of the public at large and to the detriment of Affirmer's heirs and successors, fully intending that such Waiver shall not be subject to revocation, rescission, cancellation, termination, or any other legal or equitable action to disrupt the quiet enjoyment of the Work by the public as contemplated by Affirmer's express Statement of Purpose.

3. Public License Fallback. Should any part of the Waiver for any reason be judged legally invalid or ineffective under applicable law, then the Waiver shall be preserved to the maximum extent permitted taking into account Affirmer's express Statement of Purpose. In addition, to the extent the Waiver is so judged Affirmer hereby grants to each affected person a royalty-free, non transferable, non sublicensable, non exclusive, irrevocable and unconditional license to exercise Affirmer's Copyright and Related Rights in the Work (i) in all territories worldwide, (ii) for the maximum duration provided by applicable law or treaty (including future time extensions), (iii) in any current or future medium and for any number of copies, and (iv) for any purpose whatsoever, including without limitation commercial, advertising or promotional purposes (the "License"). The License shall be deemed effective as of the date CC0 was applied by Affirmer to the Work. Should any part of the License for any reason be judged legally invalid or ineffective under applicable law, such partial invalidity or ineffectiveness shall not invalidate the remainder of the License, and in such case Affirmer hereby affirms that he or she will not (i) exercise any of his or her remaining Copyright and Related Rights in the Work or (ii) assert any associated claims and causes of action with respect to the Work, in either case contrary to Affirmer's express Statement of Purpose.

4. Limitations and Disclaimers.

No trademark or patent rights held by Affirmer are waived, abandoned, surrendered, licensed or otherwise affected by this document.

Affirmer offers the Work as-is and makes no representations or warranties of any kind concerning the Work, express, implied, statutory or otherwise, including without limitation warranties of title, merchantability, fitness for a particular purpose, non infringement, or the absence of latent or other defects, accuracy, or the present or absence of errors, whether or not discoverable, all to the greatest extent permissible under applicable law.

Affirmer disclaims responsibility for clearing rights of other persons that may apply to the Work or any use thereof, including without limitation any person's Copyright and Related Rights in the Work. Further, Affirmer disclaims responsibility for obtaining any necessary consents, permissions or other rights required for any use of the Work.

Affirmer understands and acknowledges that Creative Commons is not a party to this document and has no duty or obligation with respect to this CC0 or use of the Work.



Appendix 2 CC BY 2.0

http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/, Retrieved May 27, 2011

Attribution 2.0 Generic (CC BY 2.0)

License

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE OR COPYRIGHT LAW IS PROHIBITED.

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

1. Definitions

"Collective Work" means a work, such as a periodical issue, anthology or encyclopedia, in which the Work in its entirety in unmodified form, along with a number of other contributions, constituting separate and independent works in themselves, are assembled into a collective whole. A work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work (as defined below) for the purposes of this License.

"Derivative Work" means a work based upon the Work or upon the Work and other preexisting works, such as a translation, musical arrangement, dramatization, fictionalization, motion picture version, sound recording, art reproduction, abridgment, condensation, or any other form in which the Work may be recast, transformed, or adapted, except that a work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work for the purpose of this License. For the avoidance of doubt, where the Work is a musical composition or sound recording, the synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered a Derivative Work for the purpose.

"Licensor" means the individual or entity that offers the Work under the terms of this License.

"Original Author" means the individual or entity who created the Work.

"Work" means the copyrightable work of authorship offered under the terms of this License.

"You" means an individual or entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.

2. Fair Use Rights. Nothing in this license is intended to reduce, limit, or restrict any rights arising from fair use, first sale or other limitations on the exclusive rights of the copyright owner under copyright law or other applicable laws.

Language technology resources and tools



3. License Grant. Subject to the terms and conditions of this License, Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the applicable copyright) license to exercise the rights in the Work as stated below:

- to reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collective Works, and to reproduce the Work as incorporated in the Collective Works;
- to create and reproduce Derivative Works;
- to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission the Work including as incorporated in Collective Works;
- to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission Derivative Works.

For the avoidance of doubt, where the work is a musical composition:

Performance Royalties Under Blanket Licenses. Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a performance rights society (e.g. ASCAP, BMI, SESAC), royalties for the public performance or public digital performance (e.g. webcast) of the Work.

Mechanical Rights and Statutory Royalties. Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a music rights agency or designated agent (e.g. Harry Fox Agency), royalties for any phonorecord You create from the Work ("cover version") and distribute, subject to the compulsory license created by 17 USC Section 115 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions).

Webcasting Rights and Statutory Royalties. For the avoidance of doubt, where the Work is a sound recording, Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a performance-rights society (e.g. SoundExchange), royalties for the public digital performance (e.g. webcast) of the Work, subject to the compulsory license created by 17 USC Section 114 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions).

The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. All rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved.

4. Restrictions. The license granted in Section 3 above is expressly made subject to and limited by the following restrictions:

You may distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work only under the terms of this License, and You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License with every copy or phonorecord of the Work You distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform. You may not offer or impose any terms on the Work that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder. You may not sublicense the Work. You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work with any technological measures that control access or use of the Work in a manner



inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License. If You create a Collective Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Collective Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested. If You create a Derivative Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Derivative Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested.

If you distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work or any Derivative Works or Collective Works, You must keep intact all copyright notices for the Work and give the Original Author credit reasonable to the medium or means You are utilizing by conveying the name (or pseudonym if applicable) of the Original Author if supplied; the title of the Work if supplied; to the extent reasonably practicable, the Uniform Resource Identifier, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work; and in the case of a Derivative Work, a credit identifying the use of the Work in the Derivative Work (e.g., "French translation of the Work by Original Author," or "Screenplay based on original Work by Original Author"). Such credit may be implemented in any reasonable manner; provided, however, that in the case of a Derivative Work or Collective Work, at a minimum such credit will appear where any other comparable authorship credit appears and in a manner at least as prominent as such other comparable authorship credit.

5. Representations, Warranties and Disclaimer

UNLESS OTHERWISE MUTUALLY AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE WORK AS-IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE WORK, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTIBILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

6. Limitation on Liability. EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. Termination

This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Derivative Works or Collective Works from You under this License, however, will not have their



licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License.

Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable copyright in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.

8. Miscellaneous

Each time You distribute or publicly digitally perform the Work or a Collective Work, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

Each time You distribute or publicly digitally perform a Derivative Work, Licensor offers to the recipient a license to the original Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.

This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.

Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this license. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, neither party will use the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.

Creative Commons may be contacted at http://creativecommons.org/.



META-NORD D4.2. Appendix 3 CC BY SA http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/, Retrieved May 27, 2011

Attribution-ShareAlike 2.0 Generic (CC BY-SA 2.0)

CREATIVE COMMONS CORPORATION IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENSE DOES NOT CREATE AN ATTORNEY-CLIENT RELATIONSHIP. CREATIVE COMMONS PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. CREATIVE COMMONS MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE. License

THE WORK (AS DEFINED BELOW) IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENSE ("CCPL" OR "LICENSE"). THE WORK IS PROTECTED BY COPYRIGHT AND/OR OTHER APPLICABLE LAW. ANY USE OF THE WORK OTHER THAN AS AUTHORIZED UNDER THIS LICENSE OR COPYRIGHT LAW IS PROHIBITED.

BY EXERCISING ANY RIGHTS TO THE WORK PROVIDED HERE, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. THE LICENSOR GRANTS YOU THE RIGHTS CONTAINED HERE IN CONSIDERATION OF YOUR ACCEPTANCE OF SUCH TERMS AND CONDITIONS.

1. Definitions

"Collective Work" means a work, such as a periodical issue, anthology or encyclopedia, in which the Work in its entirety in unmodified form, along with a number of other contributions, constituting separate and independent works in themselves, are assembled into a collective whole. A work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work (as defined below) for the purposes of this License.

"Derivative Work" means a work based upon the Work or upon the Work and other preexisting works, such as a translation, musical arrangement, dramatization, fictionalization, motion picture version, sound recording, art reproduction, abridgment, condensation, or any other form in which the Work may be recast, transformed, or adapted, except that a work that constitutes a Collective Work will not be considered a Derivative Work for the purpose of this License. For the avoidance of doubt, where the Work is a musical composition or sound recording, the synchronization of the Work in timed-relation with a moving image ("synching") will be considered a Derivative Work for the purpose.

"Licensor" means the individual or entity that offers the Work under the terms of this License.

"Original Author" means the individual or entity who created the Work.

"Work" means the copyrightable work of authorship offered under the terms of this License.

"You" means an individual or entity exercising rights under this License who has not previously violated the terms of this License with respect to the Work, or who has received express permission from the Licensor to exercise rights under this License despite a previous violation.



"License Elements" means the following high-level license attributes as selected by Licensor and indicated in the title of this License: Attribution, ShareAlike.

2. Fair Use Rights. Nothing in this license is intended to reduce, limit, or restrict any rights arising from fair use, first sale or other limitations on the exclusive rights of the copyright owner under copyright law or other applicable laws.

3. License Grant. Subject to the terms and conditions of this License, Licensor hereby grants You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, perpetual (for the duration of the applicable copyright) license to exercise the rights in the Work as stated below:

to reproduce the Work, to incorporate the Work into one or more Collective Works, and to reproduce the Work as incorporated in the Collective Works;

to create and reproduce Derivative Works;

to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission the Work including as incorporated in Collective Works;

to distribute copies or phonorecords of, display publicly, perform publicly, and perform publicly by means of a digital audio transmission Derivative Works.

For the avoidance of doubt, where the work is a musical composition:

Performance Royalties Under Blanket Licenses. Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a performance rights society (e.g. ASCAP, BMI, SESAC), royalties for the public performance or public digital performance (e.g. webcast) of the Work.

Mechanical Rights and Statutory Royalties. Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a music rights society or designated agent (e.g. Harry Fox Agency), royalties for any phonorecord You create from the Work ("cover version") and distribute, subject to the compulsory license created by 17 USC Section 115 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions).

Webcasting Rights and Statutory Royalties. For the avoidance of doubt, where the Work is a sound recording, Licensor waives the exclusive right to collect, whether individually or via a performance-rights society (e.g. SoundExchange), royalties for the public digital performance (e.g. webcast) of the Work, subject to the compulsory license created by 17 USC Section 114 of the US Copyright Act (or the equivalent in other jurisdictions).

The above rights may be exercised in all media and formats whether now known or hereafter devised. The above rights include the right to make such modifications as are technically necessary to exercise the rights in other media and formats. All rights not expressly granted by Licensor are hereby reserved.

4. Restrictions. The license granted in Section 3 above is expressly made subject to and limited by the following restrictions:

You may distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work only under the terms of this License, and You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License with every copy or phonorecord of the Work You distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform. You may not offer or impose any terms on the Work that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder. You may not sublicense the Work. You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You

Language technology resources and tools



may not distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Work as incorporated in a Collective Work, but this does not require the Collective Work apart from the Work itself to be made subject to the terms of this License. If You create a Collective Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Collective Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested. If You create a Derivative Work, upon notice from any Licensor You must, to the extent practicable, remove from the Derivative Work any reference to such Licensor or the Original Author, as requested.

You may distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform a Derivative Work only under the terms of this License, a later version of this License with the same License Elements as this License, or a Creative Commons iCommons license that contains the same License Elements as this License (e.g. Attribution-ShareAlike 2.0 Japan). You must include a copy of, or the Uniform Resource Identifier for, this License or other license specified in the previous sentence with every copy or phonorecord of each Derivative Work You distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform. You may not offer or impose any terms on the Derivative Works that alter or restrict the terms of this License or the recipients' exercise of the rights granted hereunder, and You must keep intact all notices that refer to this License and to the disclaimer of warranties. You may not distribute, publicly perform, or publicly digitally perform the Derivative Work with any technological measures that control access or use of the Work in a manner inconsistent with the terms of this License Agreement. The above applies to the Derivative Work apart from the Derivative Work itself to be made subject to the terms of this License.

If you distribute, publicly display, publicly perform, or publicly digitally perform the Work or any Derivative Works or Collective Works, You must keep intact all copyright notices for the Work and give the Original Author credit reasonable to the medium or means You are utilizing by conveying the name (or pseudonym if applicable) of the Original Author if supplied; the title of the Work if supplied; to the extent reasonably practicable, the Uniform Resource Identifier, if any, that Licensor specifies to be associated with the Work, unless such URI does not refer to the copyright notice or licensing information for the Work; and in the case of a Derivative Work, a credit identifying the use of the Work in the Derivative Work (e.g., "French translation of the Work by Original Author," or "Screenplay based on original Work by Original Author"). Such credit may be implemented in any reasonable manner; provided, however, that in the case of a Derivative Work or Collective Work, at a minimum such credit will appear where any other comparable authorship credit appears and in a manner at least as prominent as such other comparable authorship credit.

5. Representations, Warranties and Disclaimer

UNLESS OTHERWISE AGREED TO BY THE PARTIES IN WRITING, LICENSOR OFFERS THE WORK AS-IS AND MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND CONCERNING THE MATERIALS, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTIBILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, ACCURACY, OR THE PRESENCE OF ABSENCE OF ERRORS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE



EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO SUCH EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

6. Limitation on Liability. EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LICENSOR BE LIABLE TO YOU ON ANY LEGAL THEORY FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS LICENSE OR THE USE OF THE WORK, EVEN IF LICENSOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

7. Termination

This License and the rights granted hereunder will terminate automatically upon any breach by You of the terms of this License. Individuals or entities who have received Derivative Works or Collective Works from You under this License, however, will not have their licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses. Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 will survive any termination of this License.

Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable copyright in the Work). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Work under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.

8. Miscellaneous

Each time You distribute or publicly digitally perform the Work or a Collective Work, the Licensor offers to the recipient a license to the Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

Each time You distribute or publicly digitally perform a Derivative Work, Licensor offers to the recipient a license to the original Work on the same terms and conditions as the license granted to You under this License.

If any provision of this License is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this License, and without further action by the parties to this agreement, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

No term or provision of this License shall be deemed waived and no breach consented to unless such waiver or consent shall be in writing and signed by the party to be charged with such waiver or consent.

This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the Work licensed here. There are no understandings, agreements or representations with respect to the Work not specified here. Licensor shall not be bound by any additional provisions that may appear in any communication from You. This License may not be modified without the mutual written agreement of the Licensor and You.

Creative Commons is not a party to this License, and makes no warranty whatsoever in connection with the Work. Creative Commons will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this license. Notwithstanding the

Language technology resources and tools



foregoing two (2) sentences, if Creative Commons has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Work is licensed under the CCPL, neither party will use the trademark "Creative Commons" or any related trademark or logo of Creative Commons without the prior written consent of Creative Commons. Any permitted use will be in compliance with Creative Commons' then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.

Creative Commons may be contacted at http://creativecommons.org/.



Appendix 4 GPL v3.0

http://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.html, Retrieved May 27, 2011

GPL v3.0

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 3, 29 June 2007

Copyright © 2007 Free Software Foundation, Inc. http://fsf.org/

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The GNU General Public License is a free, copyleft license for software and other kinds of works.

The licenses for most software and other practical works are designed to take away your freedom to share and change the works. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change all versions of a program--to make sure it remains free software for all its users. We, the Free Software Foundation, use the GNU General Public License for most of our software; it applies also to any other work released this way by its authors. You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for them if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs, and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to prevent others from denying you these rights or asking you to surrender the rights. Therefore, you have certain responsibilities if you distribute copies of the software, or if you modify it: responsibilities to respect the freedom of others.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must pass on to the recipients the same freedoms that you received. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.



Developers that use the GNU GPL protect your rights with two steps: (1) assert copyright on the software, and (2) offer you this License giving you legal permission to copy, distribute and/or modify it.

For the developers' and authors' protection, the GPL clearly explains that there is no warranty for this free software. For both users' and authors' sake, the GPL requires that modified versions be marked as changed, so that their problems will not be attributed erroneously to authors of previous versions.

Some devices are designed to deny users access to install or run modified versions of the software inside them, although the manufacturer can do so. This is fundamentally incompatible with the aim of protecting users' freedom to change the software. The systematic pattern of such abuse occurs in the area of products for individuals to use, which is precisely where it is most unacceptable. Therefore, we have designed this version of the GPL to prohibit the practice for those products. If such problems arise substantially in other domains, we stand ready to extend this provision to those domains in future versions of the GPL, as needed to protect the freedom of users.

Finally, every program is threatened constantly by software patents. States should not allow patents to restrict development and use of software on general-purpose computers, but in those that do, we wish to avoid the special danger that patents applied to a free program could make it effectively proprietary. To prevent this, the GPL assures that patents cannot be used to render the program non-free.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS

0. Definitions.

"This License" refers to version 3 of the GNU General Public License.

"Copyright" also means copyright-like laws that apply to other kinds of works, such as semiconductor masks.

"The Program" refers to any copyrightable work licensed under this License. Each licensee is addressed as "you". "Licensees" and "recipients" may be individuals or organizations.

To "modify" a work means to copy from or adapt all or part of the work in a fashion requiring copyright permission, other than the making of an exact copy. The resulting work is called a "modified version" of the earlier work or a work "based on" the earlier work.

A "covered work" means either the unmodified Program or a work based on the Program.



To "propagate" a work means to do anything with it that, without permission, would make you directly or secondarily liable for infringement under applicable copyright law, except executing it on a computer or modifying a private copy. Propagation includes copying, distribution (with or without modification), making available to the public, and in some countries other activities as well.

To "convey" a work means any kind of propagation that enables other parties to make or receive copies. Mere interaction with a user through a computer network, with no transfer of a copy, is not conveying.

An interactive user interface displays "Appropriate Legal Notices" to the extent that it includes a convenient and prominently visible feature that (1) displays an appropriate copyright notice, and (2) tells the user that there is no warranty for the work (except to the extent that warranties are provided), that licensees may convey the work under this License, and how to view a copy of this License. If the interface presents a list of user commands or options, such as a menu, a prominent item in the list meets this criterion.

1. Source Code.

The "source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. "Object code" means any non-source form of a work.

A "Standard Interface" means an interface that either is an official standard defined by a recognized standards body, or, in the case of interfaces specified for a particular programming language, one that is widely used among developers working in that language.

The "System Libraries" of an executable work include anything, other than the work as a whole, that (a) is included in the normal form of packaging a Major Component, but which is not part of that Major Component, and (b) serves only to enable use of the work with that Major Component, or to implement a Standard Interface for which an implementation is available to the public in source code form. A "Major Component", in this context, means a major essential component (kernel, window system, and so on) of the specific operating system (if any) on which the executable work runs, or a compiler used to produce the work, or an object code interpreter used to run it.

The "Corresponding Source" for a work in object code form means all the source code needed to generate, install, and (for an executable work) run the object code and to modify the work, including scripts to control those activities. However, it does not include the work's System Libraries, or general-purpose tools or generally available free programs which are used unmodified in performing those activities but which are not part of the work. For example, Corresponding Source includes interface definition files associated with source files for the work, and the source code for shared libraries and dynamically linked subprograms that the work is specifically designed to require, such as by intimate data communication or control flow between those subprograms and other parts of the work.

The Corresponding Source need not include anything that users can regenerate automatically from other parts of the Corresponding Source.

Language technology resources and tools



The Corresponding Source for a work in source code form is that same work.

2. Basic Permissions.

All rights granted under this License are granted for the term of copyright on the Program, and are irrevocable provided the stated conditions are met. This License explicitly affirms your unlimited permission to run the unmodified Program. The output from running a covered work is covered by this License only if the output, given its content, constitutes a covered work. This License acknowledges your rights of fair use or other equivalent, as provided by copyright law.

You may make, run and propagate covered works that you do not convey, without conditions so long as your license otherwise remains in force. You may convey covered works to others for the sole purpose of having them make modifications exclusively for you, or provide you with facilities for running those works, provided that you comply with the terms of this License in conveying all material for which you do not control copyright. Those thus making or running the covered works for you must do so exclusively on your behalf, under your direction and control, on terms that prohibit them from making any copies of your copyrighted material outside their relationship with you.

Conveying under any other circumstances is permitted solely under the conditions stated below. Sublicensing is not allowed; section 10 makes it unnecessary.

3. Protecting Users' Legal Rights From Anti-Circumvention Law.

No covered work shall be deemed part of an effective technological measure under any applicable law fulfilling obligations under article 11 of the WIPO copyright treaty adopted on 20 December 1996, or similar laws prohibiting or restricting circumvention of such measures.

When you convey a covered work, you waive any legal power to forbid circumvention of technological measures to the extent such circumvention is effected by exercising rights under this License with respect to the covered work, and you disclaim any intention to limit operation or modification of the work as a means of enforcing, against the work's users, your or third parties' legal rights to forbid circumvention of technological measures.

4. Conveying Verbatim Copies.

You may convey verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice; keep intact all notices stating that this License and any non-permissive terms added in accord with section 7 apply to the code; keep intact all notices of the absence of any warranty; and give all recipients a copy of this License along with the Program.

You may charge any price or no price for each copy that you convey, and you may offer support or warranty protection for a fee.



5. Conveying Modified Source Versions.

You may convey a work based on the Program, or the modifications to produce it from the Program, in the form of source code under the terms of section 4, provided that you also meet all of these conditions:

a) The work must carry prominent notices stating that you modified it, and giving a relevant date.

b) The work must carry prominent notices stating that it is released under this License and any conditions added under section 7. This requirement modifies the requirement in section 4 to "keep intact all notices".

c) You must license the entire work, as a whole, under this License to anyone who comes into possession of a copy. This License will therefore apply, along with any applicable section 7 additional terms, to the whole of the work, and all its parts, regardless of how they are packaged. This License gives no permission to license the work in any other way, but it does not invalidate such permission if you have separately received it.

d) If the work has interactive user interfaces, each must display Appropriate Legal Notices; however, if the Program has interactive interfaces that do not display Appropriate Legal Notices, your work need not make them do so.

A compilation of a covered work with other separate and independent works, which are not by their nature extensions of the covered work, and which are not combined with it such as to form a larger program, in or on a volume of a storage or distribution medium, is called an "aggregate" if the compilation and its resulting copyright are not used to limit the access or legal rights of the compilation's users beyond what the individual works permit. Inclusion of a covered work in an aggregate does not cause this License to apply to the other parts of the aggregate.

6. Conveying Non-Source Forms.

You may convey a covered work in object code form under the terms of sections 4 and 5, provided that you also convey the machine-readable Corresponding Source under the terms of this License, in one of these ways:

a) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by the Corresponding Source fixed on a durable physical medium customarily used for software interchange.

b) Convey the object code in, or embodied in, a physical product (including a physical distribution medium), accompanied by a written offer, valid for at least three years and valid for as long as you offer spare parts or customer support for that product model, to give anyone who possesses the object code either (1) a copy of the Corresponding Source for all the software in the product that is covered by this License, on a durable physical medium customarily used for software interchange, for a price no more than your reasonable cost of physically performing this conveying of source, or (2) access to copy the Corresponding Source from a network server at no charge.

c) Convey individual copies of the object code with a copy of the written offer to provide the Corresponding Source. This alternative is allowed only occasionally and noncommercially, and only if you received the object code with such an offer, in accord with subsection 6b.



d) Convey the object code by offering access from a designated place (gratis or for a charge), and offer equivalent access to the Corresponding Source in the same way through the same place at no further charge. You need not require recipients to copy the Corresponding Source along with the object code. If the place to copy the object code is a network server, the Corresponding Source may be on a different server (operated by you or a third party) that supports equivalent copying facilities, provided you maintain clear directions next to the object code saying where to find the Corresponding Source. Regardless of what server hosts the Corresponding Source, you remain obligated to ensure that it is available for as long as needed to satisfy these requirements.

e) Convey the object code using peer-to-peer transmission, provided you inform other peers where the object code and Corresponding Source of the work are being offered to the general public at no charge under subsection 6d.

A separable portion of the object code, whose source code is excluded from the Corresponding Source as a System Library, need not be included in conveying the object code work.

A "User Product" is either (1) a "consumer product", which means any tangible personal property which is normally used for personal, family, or household purposes, or (2) anything designed or sold for incorporation into a dwelling. In determining whether a product is a consumer product, doubtful cases shall be resolved in favor of coverage. For a particular product received by a particular user, "normally used" refers to a typical or common use of that class of product, regardless of the status of the particular user or of the way in which the particular user actually uses, or expects or is expected to use, the product. A product is a consumer product regardless of whether the product has substantial commercial, industrial or non-consumer uses, unless such uses represent the only significant mode of use of the product.

"Installation Information" for a User Product means any methods, procedures, authorization keys, or other information required to install and execute modified versions of a covered work in that User Product from a modified version of its Corresponding Source. The information must suffice to ensure that the continued functioning of the modified object code is in no case prevented or interfered with solely because modification has been made.

If you convey an object code work under this section in, or with, or specifically for use in, a User Product, and the conveying occurs as part of a transaction in which the right of possession and use of the User Product is transferred to the recipient in perpetuity or for a fixed term (regardless of how the transaction is characterized), the Corresponding Source conveyed under this section must be accompanied by the Installation Information. But this requirement does not apply if neither you nor any third party retains the ability to install modified object code on the User Product (for example, the work has been installed in ROM).

The requirement to provide Installation Information does not include a requirement to continue to provide support service, warranty, or updates for a work that has been modified or installed by the recipient, or for the User Product in which it has been modified or installed. Access to a network may be denied when the modification itself materially and adversely affects the operation of the network or violates the rules and protocols for communication across the network.

Language technology resources and tools



Corresponding Source conveyed, and Installation Information provided, in accord with this section must be in a format that is publicly documented (and with an implementation available to the public in source code form), and must require no special password or key for unpacking, reading or copying.

7. Additional Terms.

"Additional permissions" are terms that supplement the terms of this License by making exceptions from one or more of its conditions. Additional permissions that are applicable to the entire Program shall be treated as though they were included in this License, to the extent that they are valid under applicable law. If additional permissions apply only to part of the Program, that part may be used separately under those permissions, but the entire Program remains governed by this License without regard to the additional permissions.

When you convey a copy of a covered work, you may at your option remove any additional permissions from that copy, or from any part of it. (Additional permissions may be written to require their own removal in certain cases when you modify the work.) You may place additional permissions on material, added by you to a covered work, for which you have or can give appropriate copyright permission.

Notwithstanding any other provision of this License, for material you add to a covered work, you may (if authorized by the copyright holders of that material) supplement the terms of this License with terms:

a) Disclaiming warranty or limiting liability differently from the terms of sections 15 and 16 of this License; or

b) Requiring preservation of specified reasonable legal notices or author attributions in that material or in the Appropriate Legal Notices displayed by works containing it; or

c) Prohibiting misrepresentation of the origin of that material, or requiring that modified versions of such material be marked in reasonable ways as different from the original version; or

d) Limiting the use for publicity purposes of names of licensors or authors of the material; or

e) Declining to grant rights under trademark law for use of some trade names, trademarks, or service marks; or

f) Requiring indemnification of licensors and authors of that material by anyone who conveys the material (or modified versions of it) with contractual assumptions of liability to the recipient, for any liability that these contractual assumptions directly impose on those licensors and authors.

All other non-permissive additional terms are considered "further restrictions" within the meaning of section 10. If the Program as you received it, or any part of it, contains a notice stating that it is governed by this License along with a term that is a further restriction, you may remove that term. If a license document contains a further restriction but permits relicensing or conveying under this License, you may add to a covered work material governed by the terms of that license document, provided that the further restriction does not survive such relicensing or conveying.



If you add terms to a covered work in accord with this section, you must place, in the relevant source files, a statement of the additional terms that apply to those files, or a notice indicating where to find the applicable terms.

Additional terms, permissive or non-permissive, may be stated in the form of a separately written license, or stated as exceptions; the above requirements apply either way.

8. Termination.

You may not propagate or modify a covered work except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to propagate or modify it is void, and will automatically terminate your rights under this License (including any patent licenses granted under the third paragraph of section 11).

However, if you cease all violation of this License, then your license from a particular copyright holder is reinstated (a) provisionally, unless and until the copyright holder explicitly and finally terminates your license, and (b) permanently, if the copyright holder fails to notify you of the violation by some reasonable means prior to 60 days after the cessation.

Moreover, your license from a particular copyright holder is reinstated permanently if the copyright holder notifies you of the violation by some reasonable means, this is the first time you have received notice of violation of this License (for any work) from that copyright holder, and you cure the violation prior to 30 days after your receipt of the notice.

Termination of your rights under this section does not terminate the licenses of parties who have received copies or rights from you under this License. If your rights have been terminated and not permanently reinstated, you do not qualify to receive new licenses for the same material under section 10.

9. Acceptance Not Required for Having Copies.

You are not required to accept this License in order to receive or run a copy of the Program. Ancillary propagation of a covered work occurring solely as a consequence of using peer-topeer transmission to receive a copy likewise does not require acceptance. However, nothing other than this License grants you permission to propagate or modify any covered work. These actions infringe copyright if you do not accept this License. Therefore, by modifying or propagating a covered work, you indicate your acceptance of this License to do so.

10. Automatic Licensing of Downstream Recipients.

Each time you convey a covered work, the recipient automatically receives a license from the original licensors, to run, modify and propagate that work, subject to this License. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

An "entity transaction" is a transaction transferring control of an organization, or substantially all assets of one, or subdividing an organization, or merging organizations. If



propagation of a covered work results from an entity transaction, each party to that transaction who receives a copy of the work also receives whatever licenses to the work the party's predecessor in interest had or could give under the previous paragraph, plus a right to possession of the Corresponding Source of the work from the predecessor in interest, if the predecessor has it or can get it with reasonable efforts.

You may not impose any further restrictions on the exercise of the rights granted or affirmed under this License. For example, you may not impose a license fee, royalty, or other charge for exercise of rights granted under this License, and you may not initiate litigation (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that any patent claim is infringed by making, using, selling, offering for sale, or importing the Program or any portion of it.

11. Patents.

A "contributor" is a copyright holder who authorizes use under this License of the Program or a work on which the Program is based. The work thus licensed is called the contributor's "contributor version".

A contributor's "essential patent claims" are all patent claims owned or controlled by the contributor, whether already acquired or hereafter acquired, that would be infringed by some manner, permitted by this License, of making, using, or selling its contributor version, but do not include claims that would be infringed only as a consequence of further modification of the contributor version. For purposes of this definition, "control" includes the right to grant patent sublicenses in a manner consistent with the requirements of this License.

Each contributor grants you a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under the contributor's essential patent claims, to make, use, sell, offer for sale, import and otherwise run, modify and propagate the contents of its contributor version.

In the following three paragraphs, a "patent license" is any express agreement or commitment, however denominated, not to enforce a patent (such as an express permission to practice a patent or covenant not to sue for patent infringement). To "grant" such a patent license to a party means to make such an agreement or commitment not to enforce a patent against the party.

If you convey a covered work, knowingly relying on a patent license, and the Corresponding Source of the work is not available for anyone to copy, free of charge and under the terms of this License, through a publicly available network server or other readily accessible means, then you must either (1) cause the Corresponding Source to be so available, or (2) arrange to deprive yourself of the benefit of the patent license for this particular work, or (3) arrange, in a manner consistent with the requirements of this License, to extend the patent license to downstream recipients. "Knowingly relying" means you have actual knowledge that, but for the patent license, your conveying the covered work in a country, or your recipient's use of the covered work in a country, would infringe one or more identifiable patents in that country that you have reason to believe are valid.



If, pursuant to or in connection with a single transaction or arrangement, you convey, or propagate by procuring conveyance of, a covered work, and grant a patent license to some of the parties receiving the covered work authorizing them to use, propagate, modify or convey a specific copy of the covered work, then the patent license you grant is automatically extended to all recipients of the covered work and works based on it.

A patent license is "discriminatory" if it does not include within the scope of its coverage, prohibits the exercise of, or is conditioned on the non-exercise of one or more of the rights that are specifically granted under this License. You may not convey a covered work if you are a party to an arrangement with a third party that is in the business of distributing software, under which you make payment to the third party based on the extent of your activity of conveying the work, and under which the third party grants, to any of the parties who would receive the covered work from you, a discriminatory patent license (a) in connection with copies of the covered work conveyed by you (or copies made from those copies), or (b) primarily for and in connection with specific products or compilations that contain the covered work, unless you entered into that arrangement, or that patent license was granted, prior to 28 March 2007.

Nothing in this License shall be construed as excluding or limiting any implied license or other defenses to infringement that may otherwise be available to you under applicable patent law.

12. No Surrender of Others' Freedom.

If conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot convey a covered work so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not convey it at all. For example, if you agree to terms that obligate you to collect a royalty for further conveying from those to whom you convey the Program, the only way you could satisfy both those terms and this License would be to refrain entirely from conveying the Program.

13. Use with the GNU Affero General Public License.

Notwithstanding any other provision of this License, you have permission to link or combine any covered work with a work licensed under version 3 of the GNU Affero General Public License into a single combined work, and to convey the resulting work. The terms of this License will continue to apply to the part which is the covered work, but the special requirements of the GNU Affero General Public License, section 13, concerning interaction through a network will apply to the combination as such.

14. Revised Versions of this License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.



Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies that a certain numbered version of the GNU General Public License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that numbered version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of the GNU General Public License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

If the Program specifies that a proxy can decide which future versions of the GNU General Public License can be used, that proxy's public statement of acceptance of a version permanently authorizes you to choose that version for the Program.

Later license versions may give you additional or different permissions. However, no additional obligations are imposed on any author or copyright holder as a result of your choosing to follow a later version.

15. Disclaimer of Warranty.

THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. Limitation of Liability.

IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MODIFIES AND/OR CONVEYS THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

17. Interpretation of Sections 15 and 16.

If the disclaimer of warranty and limitation of liability provided above cannot be given local legal effect according to their terms, reviewing courts shall apply local law that most closely approximates an absolute waiver of all civil liability in connection with the Program, unless a warranty or assumption of liability accompanies a copy of the Program in return for a fee.

END OF TERMS AND CONDITIONS



Appendix 5 LGPL

http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html, Retrieved May 27, 2011

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 3, 29 June 2007

Copyright © 2007 Free Software Foundation, Inc. http://fsf.org/

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

This version of the GNU Lesser General Public License incorporates the terms and conditions of version 3 of the GNU General Public License, supplemented by the additional permissions listed below.

0. Additional Definitions.

As used herein, "this License" refers to version 3 of the GNU Lesser General Public License, and the "GNU GPL" refers to version 3 of the GNU General Public License.

"The Library" refers to a covered work governed by this License, other than an Application or a Combined Work as defined below.

An "Application" is any work that makes use of an interface provided by the Library, but which is not otherwise based on the Library. Defining a subclass of a class defined by the Library is deemed a mode of using an interface provided by the Library.

A "Combined Work" is a work produced by combining or linking an Application with the Library. The particular version of the Library with which the Combined Work was made is also called the "Linked Version".

The "Minimal Corresponding Source" for a Combined Work means the Corresponding Source for the Combined Work, excluding any source code for portions of the Combined Work that, considered in isolation, are based on the Application, and not on the Linked Version.

The "Corresponding Application Code" for a Combined Work means the object code and/or source code for the Application, including any data and utility programs needed for reproducing the Combined Work from the Application, but excluding the System Libraries of the Combined Work.

1. Exception to Section 3 of the GNU GPL.



You may convey a covered work under sections 3 and 4 of this License without being bound by section 3 of the GNU GPL.

2. Conveying Modified Versions.

If you modify a copy of the Library, and, in your modifications, a facility refers to a function or data to be supplied by an Application that uses the facility (other than as an argument passed when the facility is invoked), then you may convey a copy of the modified version:

a) under this License, provided that you make a good faith effort to ensure that, in the event an Application does not supply the function or data, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful, or

b) under the GNU GPL, with none of the additional permissions of this License applicable to that copy.

3. Object Code Incorporating Material from Library Header Files.

The object code form of an Application may incorporate material from a header file that is part of the Library. You may convey such object code under terms of your choice, provided that, if the incorporated material is not limited to numerical parameters, data structure layouts and accessors, or small macros, inline functions and templates (ten or fewer lines in length), you do both of the following:

a) Give prominent notice with each copy of the object code that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.

b) Accompany the object code with a copy of the GNU GPL and this license document.

4. Combined Works.

You may convey a Combined Work under terms of your choice that, taken together, effectively do not restrict modification of the portions of the Library contained in the Combined Work and reverse engineering for debugging such modifications, if you also do each of the following:

a) Give prominent notice with each copy of the Combined Work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.

b) Accompany the Combined Work with a copy of the GNU GPL and this license document.

c) For a Combined Work that displays copyright notices during execution, include the copyright notice for the Library among these notices, as well as a reference directing the user to the copies of the GNU GPL and this license document.

d) Do one of the following:

0) Convey the Minimal Corresponding Source under the terms of this License, and the Corresponding Application Code in a form suitable for, and under terms that permit, the user to recombine or relink the Application with a modified version of the Linked Version to produce a modified Combined Work, in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.

1) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (a) uses at run time a copy of the Library already present on the user's computer system, and (b) will operate properly with a modified version of the Library that is interface-compatible with the Linked Version.



e) Provide Installation Information, but only if you would otherwise be required to provide such information under section 6 of the GNU GPL, and only to the extent that such information is necessary to install and execute a modified version of the Combined Work produced by recombining or relinking the Application with a modified version of the Linked Version. (If you use option 4d0, the Installation Information must accompany the Minimal Corresponding Source and Corresponding Application Code. If you use option 4d1, you must provide the Installation Information in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.)

5. Combined Libraries.

You may place library facilities that are a work based on the Library side by side in a single library together with other library facilities that are not Applications and are not covered by this License, and convey such a combined library under terms of your choice, if you do both of the following:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities, conveyed under the terms of this License.

b) Give prominent notice with the combined library that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

6. Revised Versions of the GNU Lesser General Public License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library as you received it specifies that a certain numbered version of the GNU Lesser General Public License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that published version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library as you received it does not specify a version number of the GNU Lesser General Public License, you may choose any version of the GNU Lesser General Public License ever published by the Free Software Foundation.

If the Library as you received it specifies that a proxy can decide whether future versions of the GNU Lesser General Public License shall apply, that proxy's public statement of acceptance of any version is permanent authorization for you to choose that version for the Library.



Appendix 6META-SHARE Commons BY SA v0.9

META-SHARE IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN AGENT-CLIENT RELATIONSHIP. META-SHARE PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. META-SHARE MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

META-SHARE Commons BY SA Licence

This META-SHARE Licence enables You to Use the Resource worldwide for noncommercial purposes provided that You keep to the terms of this Licence.

1. Definitions of Capitalised Words

a. "Collective Work" means a work made up of the Work in its entirety in unmodified form, along with other work, assembled into a collective whole.

b. "Derivative" means any material that Uses the Resource (or any substantial part of it) in any material form whatsoever (such as a translation, dramatisation or abridgment), other than (i) as a whole and in unmodified form or (ii) by modifying it as may be technically necessary to Use it in a different mode or format; but a Collective Work is not a Derivative for the purpose of this Licence.

c. "Derogatory Treatment" means a treatment which distorts or mutilates the Resource or is otherwise prejudicial to the honour or reputation of the Original Author or the Licensor.

d. "Licence Elements" means the following licence attributes indicated in the title of this Licence: Attribution, Share-Alike.

e. "Licensor" means the Person offering the Resource under the terms and conditions of this Licence.

f. "Original Author" means the Person who obtained any copyright or the sui generis Database Right in the Resource or any parts of it and is named as such in the Attribution Data.

g. "Person" means a natural person or a body of persons corporate or incorporate.

h. "Use", as a verb, means doing any act which is restricted by copyright or neighboring rights (including database rights), whether in the original medium or any other; and includes modifying the Resource as may be technically necessary to Use it in a different mode or format.

i. "Work" means any work protected by copyright (or by database rights if applicable) which is offered under the terms of this Licence, and includes works forming only a part of the Resource as well works as incorporated in any Collective Work.

j. "You" means the Person acquiring rights under this Licence.

k. "Attribution Data" means a field of metadata accompanying every META-SHARE resource, containing a specified string of characters to be used for attribution of the Resource.

1. "Resource" means the language resource offered to You under the terms of this Licence.

m. Words in the singular include the plural and vice versa.

2. The Rights Granted



2.1 Subject to the exceptions under clause 2.2, the conditions under clauses 2.3, 2.5 and 2.7 and the reservations under clause 2.8 below, the Licensor grants to You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, licence to Use the Resource within the META-SHARE network for the duration of Your META-SHARE membership. This licence covers the copyright and the sui generis database right over the Resource and is an agreement between You and the Licensor for access to the META-SHARE Resources. For the purpose of this Licence, Use within the META-SHARE network is encompassing all acts under clause 1. h. in the execution of which only META-SHARE members are involved.

So you may, for example

a. copy the Resource, or create Derivatives, or incorporate it into a Collective Work ;

b. extract and re-utilise of the whole or substantial parts of the Resource;

c. copy Derivatives, or the Resource as incorporated in any Collective Work ; and

d. publish, perform or communicate the Resource and/or Derivatives and/or the Resource as incorporated in any Collective Work to anyone ;

in any medium whether now known or created in the future.

2.2 However, this Licence does not allow you to:

a. Use the Resource for any purpose other than research;

b. impose any terms or any technological measures on the Resource or a Derivative, that alter or restrict the terms of this Licence or any rights granted under it or have the effect or intent of restricting the ability of any person to exercise those rights;

c. sublicense the Resource; or

d. subject the Resource to Derogatory Treatment.

2.3 You must, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else in any way, give reasonable credit to the Original Author or owner of the sui generis database right as follows:

a. by giving the Attribution Data as well as the name of the Original Author if that has been supplied; or a pseudonym if that has been supplied instead; and/or the name of any other person if that has been supplied for attribution in place of the Original Author; or any other form of Attribution as defined by the Licensor;

b. by giving the title of the Resource or any other information used to identify the Resource if that has been supplied;

c. by giving the Uniform Resource Identifier of the Resource if that has been supplied, but you need not do so if this does not refer to its copyright terms or to its licensing information;

d. in the case of a Derivative, by identifying that the Resource has been used (for example, "French translation of X by Y", or "Tree Bank based on original work by X");

e. in the case of a Derivative or a Collective Work, by placing that credit in the same place, and at least as prominently, as any comparable authorship credit in the case of a Derivative or a Collective work by informing the Licensor about its creation; and if what you are publishing or distributing is a Derivative or a Collective Work,



you must remove any of these credits if you are asked to do so by the Licensor and if it is practicable to do so.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.4 The Original Author asserts the right to be identified as the original author of the Work, as forming part of the Resource if applicable; but only as and when required by clause 2.3 above.

2.5 You must also, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else within META-SHARE in any way:

a. include a copy of this Licence (or its Uniform Resource Identifier) with it; and

b. keep intact any copyright and sui generis database right notices for the Resource and notices that refer to this Licence.

Redeposit the Derivative work in the META-SHARE network

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.6 Each time You publish the Resource or any Derivative to anyone else within META-SHARE in any way, the Licensor offers to the recipient a licence to the Resource on the same terms and conditions as this Licence.

2.7 Any Derivative you create must be under a licence which is either one with the same terms and conditions as this Licence, or a later version of this Licence with the same Licence Elements as this Licence, or another META-SHARE licence with the same Licence Elements as this Licence (whether a licence specific to a particular jurisdiction or not), or a Compatible Licence. For the sake of this clause, "Compatible Licence" refers to the licences listed in the appendix attached to this Licence. Should the Licensee's obligations under the Compatible Licence conflict with his/her obligations under this Licence, the obligations of the Compatible Licence shall prevail.

2.8 And:

a. The right to collect payments under the Public Lending Right scheme (or any public scheme that provides payment for public borrowing or use) is reserved;

b. the right to release the Resource under different terms, or to stop distributing the Resource, is reserved; and

c. all other rights not expressly granted by the Licensor are reserved.

2.9 This Licence does not affect any rights that You or anyone else may independently have under any applicable law (including fair dealing, fair use, or any other legally recognised limitation or exception to copyright infringement) to make any Use of this Resource.

2.10 This Licence does not allow You to claim any endorsement or approval by the Licensor or the Original Author of You or your use of the Resource without their express written permission.

3. Warranties and Disclaimer

The Resource is licensed by the Licensor "as is" and without any warranty of any kind, either express or implied, whether of title, of accuracy, of fitness for purpose, or otherwise.

4. Limit of Liability

Subject to any liability which may not be excluded or limited by law, the Licensor shall not be liable for, and expressly excludes, all liability for loss or damage however and whenever caused to anyone by any Use under this Licence, whether by You or by anyone else, and whether caused by any fault on the part of the Licensor or not. If liability may not be excluded by law, it is limited to actual and direct financial loss to the extent it is caused by proved gross negligence on the part of the Licensor.

5. Termination



5.1 Any breach by You of the terms of this licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) entitles the Licensor to terminate your Licence with immediate effect and without notice to you. Persons who have received the Resource, Derivatives or Collective Works from You under this Licence, however, will not have their licences terminated provided their use is in full compliance with this Licence or a licence granted under clause 2.6 or 2.7 of this Licence, i.e. if they are META-SHARE members. The waiver of sui generis database rights provided for by clause 3.1 shall continue notwithstanding any such termination.

5.2 If You are not in breach of the terms of this Licence, the Licensor may not terminate your rights under it.

5.3 Unless terminated under clause 6.1, this Licence is granted to you for the duration of any rights in the Resource as mentioned in clause 2.1.

6. General

6.1 If any provision of this Licence is held to be invalid or unenforceable, that shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Licence.

6.2 This Licence is the entire agreement between the parties with respect to the Resource licensed here but hereby allows for additional agreements that grant more rights than this License. It replaces any earlier understandings, agreements or representations with respect to the Resource not specified here.

6.3 If You are in breach of the terms of this Licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) you will not be entitled to rely on the terms of this Licence or to complain of any breach by the Licensor.

6.4 If there is any dispute as to the meaning or effect of any provision of this Licence, it must so far as possible be read and given effect in a way that is compatible with the provisions of any subsequent version of the META-SHARE Commons licence, which has the same Licence Elements, and any interpretation of clauses and terms must take into account what is laid out in the most recent version of the META-SHARE Charter and MoU.

6.5 As far as arbitration processes have been established within META-SHARE, any dispute arising in connection with this Licence or the Resource has to adhere to these processes before being filed at public justice bodies.

The Notice below is not part of this licence.

META-SHARE NOTICE

META-SHARE is not a party to this Licence, and makes no warranty whatsoever in connection with the Resource. META-SHARE will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this licence. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if META-SHARE has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Resource is licensed under the META-SHARE Licence, neither party will use the trademark "META-SHARE" or any related trademark or logo of META-SHARE without the prior written consent of META-SHARE. Any permitted use will be in compliance with META-SHARE's then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.



Appendix 7 META-SHARE Commons BY ND v0.9

META-SHARE IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN AGENT-CLIENT RELATIONSHIP. META-SHARE PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. META-SHARE MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

META-SHARE Commons BY ND Licence

This META-SHARE Licence enables You to Use the Resource worldwide for noncommercial purposes provided that You keep to the terms of this Licence.

1. Definitions of Capitalised Words

a. "Collective Work" means a work made up of the Work in its entirety in unmodified form, along with other work, assembled into a collective whole.

b. "Derivative" means any material that Uses the Resource (or any substantial part of it) in any material form whatsoever (such as a translation, dramatisation or abridgment), other than (i) as a whole and in unmodified form or (ii) by modifying it as may be technically necessary to Use it in a different mode or format; but a Collective Work is not a Derivative for the purpose of this Licence.

c. "Derogatory Treatment" means a treatment which distorts or mutilates the Resource or is otherwise prejudicial to the honour or reputation of the Original Author or the Licensor.

d. "Licence Elements" means the following licence attributes indicated in the title of this Licence: Attribution,, No Derivatives.

e. "Licensor" means the Person offering the Resource under the terms and conditions of this Licence.

f. "Original Author" means the Person who obtained any copyright or the sui generis Database Right in the Resource or any parts of it and is named as such in the Attribution Data.

g. "Person" means a natural person or a body of persons corporate or incorporate.

h. "Use", as a verb, means doing any act which is restricted by copyright or neighboring rights (including database rights), whether in the original medium or any other; and includes modifying the Resource as may be technically necessary to Use it in a different mode or format.

i. "Work" means any work protected by copyright (or by database rights if applicable) which is offered under the terms of this Licence, and includes works forming only a part of the Resource as well works as incorporated in any Collective Work.

j. "You" means the Person acquiring rights under this Licence.

k. "Attribution Data" means a field of metadata accompanying every META-SHARE resource, containing a specified string of characters to be used for attribution of the Resource.

1. "Resource" means the language resource offered to You under the terms of this Licence.

m. Words in the singular include the plural and vice versa.

2. The Rights Granted

2.1 Subject to the exceptions under clause 2.2, the conditions under clauses 2.3 and 2.5 and the reservations under clause 2.7 below, the Licensor grants to You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, licence to Use the Resource within the META-SHARE network for the



duration of Your META-SHARE membership. This licence covers the copyright and the sui generis database right over the Resource and is an agreement between You and the Licensor for access to the META-SHARE Resources. For the purpose of this Licence, Use within the META-SHARE network is encompassing all acts under clause 1. h. in the execution of which only META-SHARE members are involved.

So you may, for example

- a. copy the Resource,, or incorporate it into a Collective Work ;
- b. extract and re-utilise of the whole or substantial parts of the Resource;
- c. copy the Resource as incorporated in any Collective Work ; and

d. publish, perform or communicate the Resource and/or the Resource as incorporated in any Collective Work to anyone ;

by any means and in any medium whether now known or created in the future.

2.2 However, this Licence does not allow you to:

- a. Use the Resource for any purpose other than research ;
- b. create any derivative works;

c. impose any terms or any technological measures on the Resource, that alter or restrict the terms of this Licence or any rights granted under it or have the effect or intent of restricting the ability of any person to exercise those rights;

- d. sublicense the Resource; or
- e. subject the Resource to Derogatory Treatment.

2.3 You must, if you publish or distribute the Resource to anyone else in any way, give reasonable credit to the Original Author or owner of the sui generis database right as follows:

a. by giving the Attribution Data as well as the name of the Original Author if that has been supplied; or a pseudonym if that has been supplied instead; and/or the name of any other person if that has been supplied for attribution in place of the Original Author; or any other form of Attribution as defined by the Licensor;

b. by giving the title of the Resource or any other information used to identify the Resource if that has been supplied;

c. by giving the Uniform Resource Identifier of the Resource if that has been supplied, but you need not do so if this does not refer to its copyright terms or to its licensing information;

d.

e. in the case of a a Collective Work, by placing that credit in the same place, and at least as prominently, as any comparable authorship credit in the case of a Collective work by informing the Licensor about its creation; and if what you are publishing or distributing is a Collective Work, you must remove any of these credits if you are asked to do so by the Licensor and if it is practicable to do so.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.4 The Original Author asserts the right to be identified as the original author of the Work, as forming part of the Resource if applicable; but only as and when required by clause 2.3 above.

2.5 You must also, if you publish or distribute the Resource to anyone else within META-SHARE in any way:

- a. include a copy of this Licence (or its Uniform Resource Identifier) with it; and
- b. keep intact any copyright and sui generis database right notices for the Resource and notices that refer to this Licence.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.



2.6 Each time You publish the Resource to anyone else within META-SHARE in any way, the Licensor offers to the recipient a licence to the Resource on the same terms and conditions as this Licence.

2.7 And:

a. The right to collect payments under the Public Lending Right scheme (or any public scheme that provides payment for public borrowing or use) is reserved;

b. the right to release the Resource under different terms, or to stop distributing the Resource, is reserved; and

c. all other rights not expressly granted by the Licensor are reserved.

2.8 This Licence does not affect any rights that You or anyone else may independently have under any applicable law (including fair dealing, fair use, or any other legally recognised limitation or exception to copyright infringement) to make any Use of this Resource.

2.9 This Licence does not allow You to claim any endorsement or approval by the Licensor or the Original Author of You or your use of the Resource without their express written permission.

3. Warranties and Disclaimer

The Resource is licensed by the Licensor "as is" and without any warranty of any kind, either express or implied, whether of title, of accuracy, of fitness for purpose, or otherwise.

4. Limit of Liability

Subject to any liability which may not be excluded or limited by law, the Licensor shall not be liable for, and expressly excludes, all liability for loss or damage however and whenever caused to anyone by any Use under this Licence, whether by You or by anyone else, and whether caused by any fault on the part of the Licensor or not. If liability may not be excluded by law, it is limited to actual and direct financial loss to the extent it is caused by proved gross negligence on the part of the Licensor.

5. Termination

5.1 Any breach by You of the terms of this licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) entitles the Licensor to terminate your Licence with immediate effect and without notice to you. Persons who have received the Resource or Collective Works from You under this Licence, however, will not have their licences terminated provided their use is in full compliance with this Licence or a licence granted under clause 2.6 of this Licence, i.e. if they are META-SHARE members. The waiver of sui generis database rights provided for by clause 3.1 shall continue notwithstanding any such termination.

5.2 If You are not in breach of the terms of this Licence, the Licensor may not terminate your rights under it.

5.3 Unless terminated under clause 6.1, this Licence is granted to you for the duration of any rights in the Resource as mentioned in clause 2.1.

6. General

6.1 If any provision of this Licence is held to be invalid or unenforceable, that shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Licence.

6.2 This Licence is the entire agreement between the parties with respect to the Resource licensed here but hereby allows for additional agreements that grant more rights than this License. It replaces any earlier understandings, agreements or representations with respect to the Resource not specified here.

6.3 If You are in breach of the terms of this Licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) you will not be entitled to rely on the terms of this Licence or to complain of any breach by the Licensor.



6.4 If there is any dispute as to the meaning or effect of any provision of this Licence, it must so far as possible be read and given effect in a way that is compatible with the provisions of any subsequent version of the META-SHARE Commons licence, which has the same Licence Elements, and any interpretation of clauses and terms must take into account what is laid out in the most recent version of the META-SHARE Charter and MoU.

6.5 As far as arbitration processes have been established within META-SHARE, any dispute arising in connection with this Licence or the Resource has to adhere to these processes before being filed at public justice bodies.

The Notice below is not part of this licence..

META-SHARE NOTICE

META-SHARE is not a party to this Licence, and makes no warranty whatsoever in connection with the Resource. META-SHARE will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this licence. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if META-SHARE has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Resource is licensed under the META-SHARE Licence, neither party will use the trademark "META-SHARE" or any related trademark or logo of META-SHARE without the prior written consent of META-SHARE. Any permitted use will be in compliance with META-SHARE's then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.



Appendix 8META-SHARE Commons BY NC v0.9

META-SHARE IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN AGENT-CLIENT RELATIONSHIP. META-SHARE PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. META-SHARE MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

META-SHARE Commons BY NC Licence

This META-SHARE Licence enables You to Use the Resource worldwide for noncommercial purposes provided that You keep to the terms of this Licence.

1. Definitions of Capitalised Words

a. "Collective Work" means a work made up of the Work in its entirety in unmodified form, along with other work, assembled into a collective whole.

b. "Derivative" means any material that Uses the Resource (or any substantial part of it) in any material form whatsoever (such as a translation, dramatisation or abridgment), other than (i) as a whole and in unmodified form or (ii) by modifying it as may be technically necessary to Use it in a different mode or format; but a Collective Work is not a Derivative for the purpose of this Licence.

c. "Derogatory Treatment" means a treatment which distorts or mutilates the Resource or is otherwise prejudicial to the honour or reputation of the Original Author or the Licensor.

d. "Licence Elements" means the following licence attributes indicated in the title of this Licence: Attribution, Non-commercial..

e. "Licensor" means the Person offering the Resource under the terms and conditions of this Licence.

f. "Original Author" means the Person who obtained any copyright or the sui generis Database Right in the Resource or any parts of it and is named as such in the Attribution Data.

g. "Person" means a natural person or a body of persons corporate or incorporate.

h. "Use", as a verb, means doing any act which is restricted by copyright or neighboring rights (including database rights), whether in the original medium or any other; and includes modifying the Resource as may be technically necessary to Use it in a different mode or format.

i. "Work" means any work protected by copyright (or by database rights if applicable) which is offered under the terms of this Licence, and includes works forming only a part of the Resource as well works as incorporated in any Collective Work.

j. "You" means the Person acquiring rights under this Licence.

k. "Attribution Data" means a field of metadata accompanying every META-SHARE resource, containing a specified string of characters to be used for attribution of the Resource.

1. "Resource" means the language resource offered to You under the terms of this Licence.

m. Words in the singular include the plural and vice versa.

2. The Rights Granted

2.1 Subject to the exceptions under clause 2.2, the conditions under clauses 2.3 and 2.5 and the reservations under clause 2.7 below, the Licensor grants to You a worldwide, royaltyfree, non-exclusive, licence to Use the Resource within the META-SHARE network for the duration of Your META-SHARE membership. This licence covers the copyright and the sui generis databse right over the Resource and is an agreement between You and the Licensor for access to the META-SHARE Resources. For the purpose of this Licence, Use within the META-SHARE network is encompassing all acts under clause 1. h. in the execution of which only META-SHARE members are involved.

So you may, for example

copy the Resource, or create Derivatives, or incorporate it into a Collective a. Work:

extract and re-utilise of the whole or substantial parts of the Resource; b.

copy Derivatives, or the Resource as incorporated in any Collective Work ; c. and

d. publish, perform or communicate the Resource and/or Derivatives and/or the Resource as incorporated in any Collective Work to anyone ;

by any means and in any medium whether now known or created in the future.

2.2 However, this Licence does not allow you to:

Use the Resource for any purpose other than research or in any way primarily a. intended for commercial advantage or payment; but exchange for other protected material without payment (whether by means of digital file-sharing or otherwise) is not to be taken to be so intended:

b. impose any terms or any technological measures on the Resource or a Derivative, that alter or restrict the terms of this Licence or any rights granted under it or have the effect or intent of restricting the ability of any person to exercise those rights;

c. sublicense the Resource; or

subject the Resource to Derogatory Treatment. d.

2.3 You must, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else in any way, give reasonable credit to the Original Author or owner of the sui generis database right as follows:

by giving the Attribution Data as well as the name of the Original Author if a. that has been supplied; or a pseudonym if that has been supplied instead; and/or the name of any other person if that has been supplied for attribution in place of the Original Author; or any other form of Attribution as defined by the Licensor;

by giving the title of the Resource or any other information used to identify the b. Resource if that has been supplied;

by giving the Uniform Resource Identifier of the Resource if that has been supplied, but you need not do so if this does not refer to its copyright terms or to its licensing information;

in the case of a Derivative, by identifying that the Resource has been used (for d. example, "French translation of X by Y", or "Tree Bank based on original work by X"); and



e. in the case of a Derivative or a Collective Work, by placing that credit in the same place, and at least as prominently, as any comparable authorship credit in the case of a Derivative or a Collective work by informing the Licensor about its creation; and if what you are publishing or distributing is a Derivative or a Collective Work, you must remove any of these credits if you are asked to do so by the Licensor and if it is practicable to do so.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.4 The Original Author asserts the right to be identified as the original author of the Work, as forming part of the Resource if applicable; but only as and when required by clause 2.3 above.

2.5 You must also, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else within META-SAHRE in any way:

a. include a copy of this Licence (or its Uniform Resource Identifier) with it; and

b. keep intact any copyright and sui generis database right notices for the Resource and notices that refer to this Licence.

c. Redeposit the Derivative work in the META-SHARE network

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.6 Each time You publish the Resource or any Derivative to anyone else within META-SHARE in any way, the Licensor offers to the recipient a licence to the Resource on the same terms and conditions as this Licence.

2.7 And:

a. The right to collect royalties or other fees for any commercial use of the Resource is reserved;

b. any right to collect payments via a licensing body or collecting society for any commercial use of the Resource is reserved;

c. the right to collect payments under the Public Lending Right scheme (or any public scheme that provides payment for public borrowing or use) is reserved;

d. the right to release the Resource under different terms, or to stop distributing the Resource, is reserved; and

e. all other rights not expressly granted by the Licensor are reserved.

2.8 This Licence does not affect any rights that You or anyone else may independently have under any applicable law (including fair dealing, fair use, or any other legally recognised limitation or exception to copyright infringement) to make any Use of this Resource.

2.9 This Licence does not allow You to claim any endorsement or approval by the Licensor or the Original Author of You or your use of the Resource without their express written permission.

3. Warranties and Disclaimer

The Resource is licensed by the Licensor "as is" and without any warranty of any kind, either express or implied, whether of title, of accuracy, of fitness for purpose, or otherwise.

4. Limit of Liability

Subject to any liability which may not be excluded or limited by law, the Licensor shall not be liable for, and expressly excludes, all liability for loss or damage however and whenever caused to anyone by any Use under this Licence, whether by You or by anyone else, and



whether caused by any fault on the part of the Licensor or not. If liability may not be excluded by law, it is limited to actual and direct financial loss to the extent it is caused by proved gross negligence on the part of the Licensor.

5. Termination

5.1 Any breach by You of the terms of this licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) entitles the Licensor to terminate your Licence with immediate effect and without notice to you. Persons who have received the Resource, Derivatives, or Collective Works from You under this Licence, however, will not have their licences terminated provided their use is in full compliance with this Licence or a licence granted under clause 2.6 of this Licence, i.e. if they are META-SHARE members. The waiver of sui generis database rights provided for by clause 3.1 shall continue notwithstanding any such termination.

5.2 If You are not in breach of the terms of this Licence, the Licensor may not terminate your rights under it.

5.3 Unless terminated under clause 6.1, this Licence is granted to you for the duration of any rights in the Resource as mentioned in clause 2.1.

6. General

6.1 If any provision of this Licence is held to be invalid or unenforceable, that shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Licence.

6.2 This Licence is the entire agreement between the parties with respect to the Resource licensed here but hereby allows for additional agreements that grant more rights than this License. It replaces any earlier understandings, agreements or representations with respect to the Resource not specified here.

6.3 If You are in breach of the terms of this Licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) you will not be entitled to rely on the terms of this Licence or to complain of any breach by the Licensor.

6.4 If there is any dispute as to the meaning or effect of any provision of this Licence, it must so far as possible be read and given effect in a way that is compatible with the provisions of any subsequent version of the META-SHARE Commons licence, which has the same Licence Elements, and any interpretation of clauses and terms must take into account what is laid out in the most recent version of the META-SHARE Charter and MoU.

6.5 As far as arbitration processes have been established within META-SHARE, any dispute arising in connection with this Licence or the Resource has to adhere to these processes before being filed at public justice bodies.

The Notice below is not part of this licence..

META-SHARE NOTICE

META-SHARE is not a party to this Licence, and makes no warranty whatsoever in connection with the Resource. META-SHARE will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this licence. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if META-SHARE has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.



Except for the limited purpose of indicating to the public that the Resource is licensed under the META-SHARE Licence, neither party will use the trademark "META-SHARE" or any related trademark or logo of META-SHARE without the prior written consent of META-SHARE. Any permitted use will be in compliance with META-SHARE's then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.



Appendix 9META-SHARE Commons BY NC SA v09

META-SHARE IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN AGENT-CLIENT RELATIONSHIP. META-SHARE PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. META-SHARE MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

META-SHARE Commons BY NC SA Licence

This META-SHARE Licence enables You to Use the Resource worldwide for noncommercial purposes provided that You keep to the terms of this Licence.

1. Definitions of Capitalised Words

a. "Collective Work" means a work made up of the Work in its entirety in unmodified form, along with other work, assembled into a collective whole.

b. "Derivative" means any material that Uses the Resource (or any substantial part of it) in any material form whatsoever (such as a translation, dramatisation or abridgment), other than (i) as a whole and in unmodified form or (ii) by modifying it as may be technically necessary to Use it in a different mode or format; but a Collective Work is not a Derivative for the purpose of this Licence.

c. "Derogatory Treatment" means a treatment which distorts or mutilates the Resource or is otherwise prejudicial to the honour or reputation of the Original Author or the Licensor.

d. "Licence Elements" means the following licence attributes indicated in the title of this Licence: Attribution, Non-commercial, Share-Alike.

e. "Licensor" means the Person offering the Resource under the terms and conditions of this Licence.

f. "Original Author" means the Person who obtained any copyright or the sui generis Database Right in the Resource or any parts of it and is named as such in the Attribution Data.

g. "Person" means a natural person or a body of persons corporate or incorporate.

h. "Use", as a verb, means doing any act which is restricted by copyright or neighboring rights (including database rights), whether in the original medium or any other; and includes modifying the Resource as may be technically necessary to Use it in a different mode or format.

i. "Work" means any work protected by copyright (or by database rights if applicable) which is offered under the terms of this Licence, and includes works forming only a part of the Resource as well works as incorporated in any Collective Work.

j. "You" means the Person acquiring rights under this Licence.

k. "Attribution Data" means a field of metadata accompanying every META-SHARE resource, containing a specified string of characters to be used for attribution of the Resource.

1. "Resource" means the language resource offered to You under the terms of this Licence.

m. Words in the singular include the plural and vice versa.

2. The Rights Granted

2.1 Subject to the exceptions under clause 2.2, the conditions under clauses 2.3, 2.5 and 2.7 and the reservations under clause 2.8 below, the Licensor grants to You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, licence to Use the Resource within the META-SHARE network for the duration of Your META-SHARE membership. This licence covers the copyright and the sui generis database right over the Resource and is an agreement between You and the Licensor for access to the META-SHARE Resources. For the purpose of this Licence, Use within the META-SHARE network is encompassing all acts under clause 1. *h*. in the execution of which only META-SHARE members are involved.

So you may, for example

a. copy the Resource, create Derivatives or incorporate it into a Collective Work ;

b. extract and re-utilise of the whole or substantial parts of the Resource;

c. copy Derivatives, or the Resource as incorporated in any Collective Work ; and

d. publish, perform or communicate the Resource and/or Derivatives and/or the Resource as incorporated in any Collective Work to anyone by any means and in any medium whether now known or created in the future.

2.2 However, this Licence does not allow you to:

a. Use the Resource for any purpose other than research or in any way primarily intended for commercial advantage or payment; but exchange for other protected material without payment (whether by means of digital file-sharing or otherwise) is not to be taken to be so intended;

b. impose any terms or any technological measures on the Resource or a Derivative, that alter or restrict the terms of this Licence or any rights granted under it or have the effect or intent of restricting the ability of any person to exercise those rights;

c. sublicense the Resource; or

d. subject the Resource to Derogatory Treatment.

2.3 You must, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else in any way, give reasonable credit to the Original Author or owner of the sui generis database right as follows:

a. by giving the Attribution Data as well as the name of the Original Author if that has been supplied; or a pseudonym if that has been supplied instead; and/or the name of any other person if that has been supplied for attribution in place of the Original Author; or any other form of Attribution as defined by the Licensor;

b. by giving the title of the Resource or any other information used to identify the Resource if that has been supplied;

c. by giving the Uniform Resource Identifier of the Resource if that has been supplied, but you need not do so if this does not refer to its copyright terms or to its licensing information;

d. in the case of a Derivative, by identifying that the Resource has been used (for example, "French translation of X by Y", or "Tree Bank based on original work by X"); and



e. in the case of a Derivative or a Collective Work, by placing that credit in the same place, and at least as prominently, as any comparable authorship credit in the case of a Derivative or a Collective work by informing the Licensor about its creation; and if what you are publishing or distributing is a Derivative or a Collective Work, you must remove any of these credits if you are asked to do so by the Licensor and if it is practicable to do so.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.4 The Original Author asserts the right to be identified as the original author of the Work, as forming part of the Resource if applicable; but only as and when required by clause 2.3 above.

2.5 You must also, if you publish or distribute the Resource or any Derivative to anyone else within META-SHARE in any way:

a. include a copy of this Licence (or its Uniform Resource Identifier) with it; and

b. keep intact any copyright and sui generis database right notices for the Resource and notices that refer to this Licence.

c. Redeposit the Derivative work in the META-SHARE network

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.6 Each time You publish the Resource or any Derivative to anyone else within META-SHARE in any way, the Licensor offers to the recipient a licence to the Resource on the same terms and conditions as this Licence.

2.7 Any Derivative you create must be under a licence which is either one with the same terms and conditions as this Licence, or a later version of this Licence with the same Licence Elements as this Licence, or another META-SHARE licence with the same Licence Elements as this Licence (whether a licence specific to a particular jurisdiction or not), or a Compatible Licence. For the sake of this clause, "Compatible Licence" refers to the licences listed in the appendix attached to this Licence. Should the Licensee's obligations under the Compatible Licence conflict with his/her obligations under this Licence, the obligations of the Compatible Licence shall prevail.

2.8 And:

a. The right to collect royalties or other fees for any commercial use of the Resource is reserved;

b. any right to collect payments via a licensing body or collecting society for any commercial use of the Resource is reserved;

c. the right to collect payments under the Public Lending Right scheme (or any public scheme that provides payment for public borrowing or use) is reserved;

d. the right to release the Resource under different terms, or to stop distributing the Resource, is reserved; and

e. all other rights not expressly granted by the Licensor are reserved.

2.9 This Licence does not affect any rights that You or anyone else may independently have under any applicable law (including fair dealing, fair use, or any other legally recognised limitation or exception to copyright infringement) to make any Use of this Resource.



2.10 This Licence does not allow You to claim any endorsement or approval by the Licensor or the Original Author of You or your use of the Resource without their express written permission.

3. Warranties and Disclaimer

The Resource is licensed by the Licensor "as is" and without any warranty of any kind, either express or implied, whether of title, of accuracy, of fitness for purpose, or otherwise.

4. Limit of Liability

Subject to any liability which may not be excluded or limited by law, the Licensor shall not be liable for, and expressly excludes, all liability for loss or damage however and whenever caused to anyone by any Use under this Licence, whether by You or by anyone else, and whether caused by any fault on the part of the Licensor or not. If liability may not be excluded by law, it is limited to actual and direct financial loss to the extent it is caused by proved gross negligence on the part of the Licensor.

5. Termination

5.1 Any breach by You of the terms of this licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) entitles the Licensor to terminate your Licence with immediate effect and without notice to you. Persons who have received the Resource, Derivatives or Collective Works from You under this Licence, however, will not have their licences terminated provided their use is in full compliance with this Licence or a licence granted under clauses 2.6 or 2.7 of this Licence, i.e. if they are META-SHARE members. The waiver of sui generis database rights provided for by clause 3.1 shall continue notwithstanding any such termination.

5.2 If You are not in breach of the terms of this licence, the Licensor may not terminate your rights under it.

5.3 Unless terminated under clause 6.1, this Licence is granted to you for the duration of any rights in the Resource as mentioned in clause 2.1.

6. General

6.1 If any provision of this Licence is held to be invalid or unenforceable, that shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Licence.

6.2 This Licence is the entire agreement between the parties with respect to the Resource licensed here but hereby allows for additional agreements that grant more rights than this License. It replaces any earlier understandings, agreements or representations with respect to the Resource not specified here.

6.3 If You are in breach of the terms of this Licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) you will not be entitled to rely on the terms of this Licence or to complain of any breach by the Licensor.

6.4 If there is any dispute as to the meaning or effect of any provision of this Licence, it must so far as possible be read and given effect in a way that is compatible with the provisions of any subsequent version of the META-SHARE Commons licence, which has the same Licence Elements, and any interpretation of clauses and terms must take into account what is laid out in the most recent version of the META-SHARE Charter and MoU.

6.5 As far as arbitration processes have been established within META-SHARE, any dispute arising in connection with this Licence or the Resource has to adhere to these processes before being filed at public justice bodies.

The Notice below is not part of this licence.



META-SHARE NOTICE

META-SHARE is not a party to this Licence, and makes no warranty whatsoever in connection with the Resource. META-SHARE will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this licence. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if META-SHARE has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Resource is licensed under the META-SHARE Licence, neither party will use the trademark "META-SHARE" or any related trademark or logo of META-SHARE without the prior written consent of META-SHARE. Any permitted use will be in compliance with META-SHARE's then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.



Appendix 10 META-SHARE Commons BY NC ND v0.9

META-SHARE IS NOT A LAW FIRM AND DOES NOT PROVIDE LEGAL SERVICES. DISTRIBUTION OF THIS LICENCE DOES NOT CREATE AN AGENT-CLIENT RELATIONSHIP. META-SHARE PROVIDES THIS INFORMATION ON AN "AS-IS" BASIS. META-SHARE MAKES NO WARRANTIES REGARDING THE INFORMATION PROVIDED, AND DISCLAIMS LIABILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM ITS USE.

META-SHARE Commons BY NC ND Licence

This META-SHARE Licence enables You to Use the Resource worldwide for noncommercial purposes provided that You keep to the terms of this Licence.

1. Definitions of Capitalised Words

a. "Collective Work" means a work made up of the Work in its entirety in unmodified form, along with other work, assembled into a collective whole.

b. "Derivative" means any material that Uses the Resource (or any substantial part of it) in any material form whatsoever (such as a translation, dramatisation or abridgment), other than (i) as a whole and in unmodified form or (ii) by modifying it as may be technically necessary to Use it in a different mode or format; but a Collective Work is not a Derivative for the purpose of this Licence.

c. "Derogatory Treatment" means a treatment which distorts or mutilates the Resource or is otherwise prejudicial to the honour or reputation of the Original Author or the Licensor.

d. "Licence Elements" means the following licence attributes indicated in the title of this Licence: Attribution, Non-commercial, No Derivatives.

e. "Licensor" means the Person offering the Resource under the terms and conditions of this Licence.

f. "Original Author" means the Person who obtained any copyright or the sui generis Database Right in the Resource or any parts of it and is named as such in the Attribution Data.

g. "Person" means a natural person or a body of persons corporate or incorporate.

h. "Use", as a verb, means doing any act which is restricted by copyright or neighboring rights (including database rights), whether in the original medium or any other; and includes modifying the Resource as may be technically necessary to Use it in a different mode or format.

i. "Work" means any work protected by copyright (or by database rights if applicable) which is offered under the terms of this Licence, and includes works forming only a part of the Resource as well works as incorporated in any Collective Work.

j. "You" means the Person acquiring rights under this Licence.

k. "Attribution Data" means a field of metadata accompanying every META-SHARE resource, containing a specified string of characters to be used for attribution of the Resource.

1. "Resource" means the language resource offered to You under the terms of this Licence.

m. Words in the singular include the plural and vice versa.

2. The Rights Granted

2.1 Subject to the exceptions under clause 2.2, the conditions under clauses 2.3 and 2.5 and the reservations under clause 2.7 below, the Licensor grants to You a worldwide, royalty-free, non-exclusive, licence to Use the Resource within the META-SHARE network for the



duration of Your META-SHARE membership. This licence covers the copyright and the sui generis database right over the Resource and is an agreement between You and the Licensor for access to the META-SHARE Resources. For the purpose of this Licence, Use within the META-SHARE network is encompassing all acts under clause 1. h. in the execution of which only META-SHARE members are involved.

So you may, for example

- a. copy the Resource, or incorporate it into a Collective Work;
- b. extract and re-utilise of the whole or substantial parts of the Resource;
- c. copy the Resource as incorporated in any Collective Work; and

d. publish, perform or communicate the Resource and/or the Resource as incorporated in any Collective Work to anyone by any means and in any medium whether now known or created in the future.

2.2 However, this Licence does not allow you to:

a. Use the Resource for any purpose other than research or in any way primarily intended for commercial advantage or payment; but exchange for other protected material without payment (whether by means of digital file-sharing or otherwise) is not to be taken to be so intended;

b. create any derivative works;

c. impose any terms or any technological measures on the Resource, that alter or restrict the terms of this Licence or any rights granted under it or have the effect or intent of restricting the ability of any person to exercise those rights;

d. sublicense the Resource; or

e. subject the Resource to Derogatory Treatment.

2.3 You must, if you publish or distribute the Resource to anyone else in any way, give reasonable credit to the Original Author or owner of the sui generis database right as follows:

a. by giving the Attribution Data as well as the name of the Original Author if that has been supplied; or a pseudonym if that has been supplied instead; and/or the name of any other person if that has been supplied for attribution in place of the Original Author; or any other form of Attribution as defined by the Licensor;

b. by giving the title of the Resource or any other information used to identify the Resource if that has been supplied;

c. by giving the Uniform Resource Identifier of the Resource if that has been supplied, but you need not do so if this does not refer to its copyright terms or to its licensing information;

d. in the case of a Collective Work, by placing that credit in the same place, and at least as prominently, as any comparable authorship credit;

e. in the case of a Collective work by informing the Licensor about its creation; and;

f. if what you are publishing or distributing is a Collective Work, you must remove any of these credits if you are asked to do so by the Licensor and if it is practicable to do so.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.4 The Original Author asserts the right to be identified as the original author of the Work, as forming part of the Resource if applicable; but only as and when required by clause 2.3 above.

2.5 You must also, if you publish or distribute the Resource to anyone else within META-SHARE in any way:

a. include a copy of this Licence (or its Uniform Resource Identifier) with it; and



b. keep intact any copyright and sui generis database right notices for the Resource and notices that refer to this Licence.

These are important conditions of this Licence, and if you fail to comply with them you will be in material breach of its terms.

2.6 Each time You publish the Resource to anyone else within META-SHARE in any way, the Licensor offers to the recipient a licence to the Resource on the same terms and conditions as this Licence.

2.7 And:

a. The right to collect royalties or other fees for any commercial use of the Resource is reserved;

b. any right to collect payments via a licensing body or collecting society for any commercial use of the Resource is reserved;

c. the right to collect payments under the Public Lending Right scheme (or any public scheme that provides payment for public borrowing or use) is reserved;

d. the right to release the Resource under different terms, or to stop distributing the Resource, is reserved; and

e. all other rights not expressly granted by the Licensor are reserved.

2.8 This Licence does not affect any rights that You or anyone else may independently have under any applicable law (including fair dealing, fair use, or any other legally recognised limitation or exception to copyright infringement) to make any Use of this Resource.

2.9 This Licence does not allow You to claim any endorsement or approval by the Licensor or the Original Author of You or your use of the Resource without their express written permission.

3. Warranties and Disclaimer

The Resource is licensed by the Licensor "as is" and without any warranty of any kind, either express or implied, whether of title, of accuracy, of fitness for purpose, or otherwise.

4. Limit of Liability

Subject to any liability which may not be excluded or limited by law, the Licensor shall not be liable for, and expressly excludes, all liability for loss or damage however and whenever caused to anyone by any Use under this Licence, whether by You or by anyone else, and whether caused by any fault on the part of the Licensor or not. If liability may not be excluded by law, it is limited to actual and direct financial loss to the extent it is caused by proved gross negligence on the part of the Licensor.

5. Termination

5.1 Any breach by You of the terms of this licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) entitles the Licensor to terminate your Licence with immediate effect and without notice to you. Persons who have received the Resource or Collective Works from You under this Licence, however, will not have their licences terminated provided their use is in full compliance with this Licence or a licence granted under clause 2.6 of this Licence, i.e. if they are META-SHARE members. The waiver of sui generis database rights provided for by clause 3.1 shall continue notwithstanding any such termination.

5.2 If You are not in breach of the terms of this Licence, the Licensor may not terminate your rights under it.

5.3 Unless terminated under clause 6.1, this Licence is granted to you for the duration of any rights in the Resource as mentioned in clause 2.1.

6. General

6.1 If any provision of this Licence is held to be invalid or unenforceable, that shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Licence.



6.2 This Licence is the entire agreement between the parties with respect to the Resource licensed here but hereby allows for additional agreements that grant more rights than this License. It replaces any earlier understandings, agreements or representations with respect to the Resource not specified here.

6.3 If You are in breach of the terms of this Licence (for example, by distributing the Resource without attributing as appropriate) you will not be entitled to rely on the terms of this Licence or to complain of any breach by the Licensor.

6.4 If there is any dispute as to the meaning or effect of any provision of this Licence, it must so far as possible be read and given effect in a way that is compatible with the provisions of any subsequent version of the META-SHARE Commons licence, which has the same Licence Elements, and any interpretation of clauses and terms must take into account what is laid out in the most recent version of the META-SHARE Charter and MoU.

6.5 As far as arbitration processes have been established within META-SHARE, any dispute arising in connection with this Licence or the Resource has to adhere to these processes before being filed at public justice bodies.

The Notice below is not part of this licence.

META-SHARE NOTICE

META-SHARE is not a party to this Licence, and makes no warranty whatsoever in connection with the Resource. META-SHARE will not be liable to You or any party on any legal theory for any damages whatsoever, including without limitation any general, special, incidental or consequential damages arising in connection to this licence. Notwithstanding the foregoing two (2) sentences, if META-SHARE has expressly identified itself as the Licensor hereunder, it shall have all rights and obligations of Licensor.

Except for the limited purpose of indicating to the public that the Resource is licensed under the META-SHARE Licence, neither party will use the trademark "META-SHARE" or any related trademark or logo of META-SHARE without the prior written consent of META-SHARE. Any permitted use will be in compliance with META-SHARE's then-current trademark usage guidelines, as may be published on its website or otherwise made available upon request from time to time.



Appendix 11 CLARIN Deposition & License Agreement

(Originally published in CLARIN D7S-2.1 Appendix A)

CLARIN Deposition & License Agreement

0. Parties

- 0.1 The organisation or person authorised to transfer and deposit the digital dataset(s), hereafter referred to as *the Depositor:*
- 0.2 CLARIN infrastructure (*the Repository*)

1. License

a. The Depositor grants the Repository a non-exclusive license for digital data files, hereafter referred to as *Content*.

b. The Repository is authorised to include the Content in its data archive. The Repository shall transfer Content to an available carrier, through any method and in any form.

c. The Repository is authorised to make Content (or substantial parts thereof) available to

third parties by means of on-line transmission. In addition, the Repository has the right, on

the instruction of third parties or otherwise, to make a copy of the dataset or to grant third

parties permission to download a copy.

2. The Depositor

a. The Depositor declares that he is a holder of rights to Content, or the only holder of rights to the Content, under the relevant legislation or otherwise, and/or is entitled to act in the present matter with the permission of other parties that hold rights.

b. The Depositor indemnifies the Repository against all claims made by other parties against the Repository with regard to Content.

3. The Repository

a. The Repository shall ensure, to the best of its ability and resources, that the deposited Content is archived in a sustainable manner and remains legible and accessible.

b. The Repository shall, as far as possible, preserve Content unchanged in its original digital format, taking account of current technology and the costs of implementation. The Repository has the right to modify the format and/or functionality of Content if this is necessary in order to facilitate the digital sustainability, distribution or re-use of Content.

c. If the access categories "Restricted Access" or "Academic Access", as specified at the end of this Agreement, are selected, the Repository shall, to the best of its ability and resources, ensure that effective technical and other measures are in place to prevent unauthorised third parties from gaining access to and/or consulting the Content or substantial parts thereof.

4. The Content

a. Content to which the license relates is specified in the appendix to this Agreement. The appendix forms an integral part of this Agreement.

b. The Depositor declares that the Content corresponds to the specification provided.



c. The Depositor declares that Content contains no data or other elements that are contrary to the law or public regulations.

d. The Depositor indemnifies the Repository against all claims by third parties relating to Content.

e. The Depositor will supply Content by means of a method and medium deemed acceptable by the Repository.

5. Removal of Content / changes to access conditions

a. If sufficient indispensable grounds exist, the Depositor has the right to request the Repository not to make Content available for a temporary period or permanently. In such cases, the Repository shall retain Content in the data archive, but shall no longer allow third parties to access the Content or substantial parts thereof.

b. If sufficient indispensable grounds exist, the Repository has the right to remove Content from the archive wholly or in part, or to restrict or prevent access to Content on a temporary or permanent basis. The Repository shall inform the Depositor in such cases.

6. Availability to third parties:

a. The Repository shall make the Content available to third parties in accordance with the access conditions agreed with the Depositor: "Public", "Academic Access" or "Restricted Access".

b. The Repository shall make Content available only to third parties who have agreed to comply with the conditions of use. Unless agreed otherwise with the Depositor, the use of Content is subject to the General Terms of Use laid down by the Repository.

c. If the access category "Restricted Access" has been agreed, the Repository shall make the Content available only to the persons and/or organisations specified by the Depositor.

d. The Repository can make Content (or substantial parts thereof) available to third parties:

- if the Repository is required to do so by legislation or regulations, a court decision, or by a regulatory or other institution
- if this is necessary for the preservation of Content and/or the data archive
- (to a similar institution) if the Repository ceases to exist and/or its activities in the field of data-archiving are terminated

e. The Repository shall publish the metadata and make them freely available, on the basis of the documentation that the Depositor provides with Content. The term metadata refers to the information that describes the digital files. Other documentation that relates to the dataset and is provided by the Depositor shall be published and made freely available, unless the Depositor has specified that certain documents must not be made freely available. Documents that contain personal data will not be made freely available.

f. The general information about the research and the metadata relating to Content shall be included in the Repository's databases and publications that are freely accessible to all persons.

7. Provisions relating to use by third parties

a. The Repository shall require third parties to whom the Content (or substantial parts thereof) is made available to include in the research results a clear reference to the Content from which data have been used. The reference must comply with the Clarin Infrastructure Terms of Use.



8. Death of the Depositor

Following the death of the Depositor, or in the event that the Depositor's organization ceases to exist, Content in the 'Restricted Access' category shall automatically be transferred to the 'Public' category. This is not applicable if Content contains personal data or such material, which copyright moves to the heirs of the original copyright owner.

9. Liability

a. The Repository accepts no liability in the event that all or part of Content is lost.

b. The Repository accepts no liability for any damage or losses resulting from acts or omissions by third parties to whom the Repository has made Content available.

10. Term and termination of the Agreement a. This Agreement shall come into effect on the date on which the Repository receives the Content (hereafter the deposit date) and shall remain valid for an indefinite period. Cancellation of this Agreement is subject to a period of notice of six months, and notice shall be given in writing. It is possible to change the agreed access category at any time during the term of the Agreement.

b. Notwithstanding point (a), this Agreement shall end when Content is removed from the data archive in accordance with Article 5 of this Agreement.

c. If the Repository ceases to exist or terminates its data-archiving activities, the Repository shall attempt to transfer the data files to a similar organisation that will continue the Agreement with the Depositor under similar conditions if possible.

11. Applicable law

WHAT law is applicable to this agreement.

Access categories for Content

The Repository is permitted to distribute Content and make it available by means of the method mentioned below and, if indicated below making use of the additional option non-commercial

You have chosen:

[Public: unrestricted access]

The Repository is permitted to make content available to all persons, legal entities and organisations for any purposes.

[Academic Access only]



The Repository is permitted to make Content available to all persons and organisations registered with the Repository for the purpose of Academic research, study or teaching.

[Restricted Access: access with the permission of the Repository

The Repository is permitted to make the Content available to persons, legal entities and organisations registered with the Depositor only after receiving express permission from the Depositor.

You have additionally chosen: [Restriction: Non-Commercial]

Content is not be used in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation.

[Restriction: Grant back]

If a Derivate version of Content is created, it has to be licensed with the same license as the original Content.

[Restriction: Notification]

If the Content is used in a published article or other work, a notification to Depositor about the publication is required.

The Depositor hereby agrees to the above provisions and the general code(s) of conduct referred to in this document.



Appendix 12 CLARIN Upgrade Agreement

D7S-2.1 Appendix B CLARIN Upgrade Agreement

1. Parties

Licensor:

Licensee:

2. Definitions

2.1. Licensed Content

[A brief description of material in question]

2.2. CLARIN Infrastructure

[Definition]

3. Purpose of the Agreement

The purpose of this agreement is to clarify the content of the existing licensing agreement between the Parties to allow the use the Licensed Content also as a part of the CLARIN Infrastructure. This agreement does not supersede the existing agreement(s) but only adds the needed Rights to CLARIN Infrastructure.

4. License Grant and Rights

Licensor agrees that the CLARIN Infrastructure has the same rights and duties pertaining Content, including but not limited to the right to distribute and use Licensed Content, as Licensee has based on the existing licensing agreement.

For this purpose, Licensor grants CLARIN Infrastructure worldwide, royalty-free, nonexclusive, terminable license to use Licensed Content for the duration of any applicable copyright and Database Rights Academic and Teaching purposes. To the extent possible in the relevant jurisdiction, these rights may be exercised in all media and formats whether now known or created in the future. [However, the rights granted shall not be used in any manner that is primarily intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation.]

The granted rights are: Extraction and re-utilisation of the whole or a substantial part of Licensed Content; Creation of derivative content; Creation of collective content; Creation of temporary or permanent reproductions by any means and in any form, in whole or in part of Licensed Content; and distribution, communication, display, making available, or performance to the public by any means and in any form, in whole or in part of the Licensed Content.

CLARIN Infrastructure may not transfer these rights to any 3rd party without a permission from the Licensor.

5. Additional Information

The Licensor requires that CLARIN Infrastructure [*DOES WHAT*] before the access is given automatically to the User to the Material.

6. Termination

This Agreement and the rights granted will terminate automatically upon any substantial breach by Licensor or the CLARIN Infrastructure of the terms of this Agreement or the original licensing agreement. Individuals or entities who have received Adaptations or Collections from CLARIN Infrastructure under this License, however, will not have their



licenses terminated provided such individuals or entities remain in full compliance with those licenses.

Subject to the above terms and conditions, the license granted here is perpetual (for the duration of the applicable copyright in the Licensed Content). Notwithstanding the above, Licensor reserves the right to release the Licensed Content under different license terms or to stop distributing the Work at any time; provided, however that any such election will not serve to withdraw this License (or any other license that has been, or is required to be, granted under the terms of this License), and this License will continue in full force and effect unless terminated as stated above.